PABS10.8-LI

PARKSIDE®

(GB)
LITHIUM-ION CORDLESS DRILL
Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

(HU)
LÍTIUM-ION AKKUS FÚRÓ-CSAVAROZÓ
Kezelési és biztonsági utalások
Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)
AKU VRTACÍ ŠROUBOVÁK
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

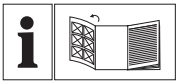
(HR)
LITIJUM-JONSKA AKUMULATORSKA BUŠILICA-ODVRTAČ
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost
Prijevod originalnih uputa za uporabu

(PL)
WKRĘTARKA Z AKUMULATOREM LITOWO-JONOWYM
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SI)
AKUMULATORSKI LITIJ-IONSKI VRTALNI VIJAČNIK
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)
AKU SKRUTKOVAČ
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(DE) (AT) (CH)
LITHIUM-IONEN-AKKUBOHRSCHRAUBER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem stran s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(DE) (AT) (CH)

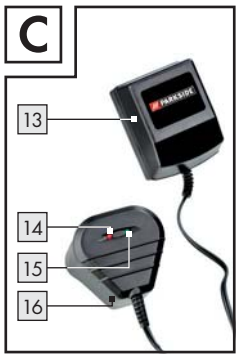
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

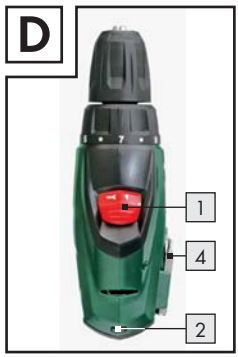
GB	Operation and Safety Notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	15
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	25
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	35
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	45
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	55
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	65
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	75

1
2
3
4
12
11
10
5
6
7
8
9
PARKSIDE

A

B


C
13
14
15
16


D
1
4
2

Introduction
Intended purpose ... Page 6
Equipment Components ... Page 6
Items supplied ... Page 6
Technical Data ... Page 6

General safety advice for electrical power tools
1. Workplace safety ... Page 7
2. Electrical safety ... Page 8
3. Personal safety ... Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools ... Page 8
5. Use and handling of the cordless electrical power tool ... Page 9
Attention - Service lines! ... Page 9
Original ancillaries / accessories ... Page 9
Safety advice relating to cordless drill drivers ... Page 10

Before first use
Removing / charging / inserting rechargeable battery pack ... Page 10
Checking the battery status ... Page 10
Changing tools ... Page 10
2 Gear Drive ... Page 11
Torque control / drill step ... Page 11

Preparing the tool for use
Changing the direction of rotation / unlocking the device ... Page 11
Switching ON / OFF ... Page 11
Activating the lock ... Page 11
Tips and Tricks ... Page 11

Cleaning and Maintenance ... Page 12

Service ... Page 12

Warranty ... Page 12

Disposal ... Page 13

Conformity Declaration / Manufacturer ... Page 13

The following icons / symbols are used in this instruction manual:			
	Read instruction manual!		Keep children away from electrical power tools!
	Observe caution and safety notes!		For indoor use only!
	Caution – electric shock! Danger to life!		Check that the device, mains lead and plug are in good condition!
	Explosive material!		

Lithium-Ion Cordless Drill PABS 10.8-LI

Introduction

Before you use it for the first time, it is essential that you make yourself fully familiar with the functions of the appliance and find out how to correctly handle electrically powered tools. Read the following directions for use as well as the safety instructions. Keep these instructions. When handing the device on to a third party, hand these instructions on, too.

Intended purpose

This appliance is designed for drilling and screwing into wood, plastic and metal. Use the appliance only as described and only for the purposes indicated. Any other uses, and modifications to the appliance, are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

Equipment Components

1 Gear selector switch
2 Button for rechargeable battery LED
3 Rechargeable battery LED (status indication)
4 Bit garage
5 Direction of rotation switch/lock
6 ON / OFF switch
7 Soft-grip
8 Battery pack
9 Battery unlocking button
10 Light
11 Torque control / drill step
12 Quick-action drill chuck
13 Power supply unit
14 Status LED red
15 Battery charge status indicator green
16 Charging cap

Items supplied

1 Cordless drill driver PABS 10.8-LI
1 Rechargeable battery pack PABS 10.8-LI-1
1 Power supply unit PABS 10.8-LI-2 with charging cap
2 Bits in bit garage (CR-VPH1, CR-VPH2)
1 Carry case
1 Directions for use

Technical Data

Lithium-Ion Cordless Drill PABS 10.8-LI:

Nominal voltage:	10.8 V ⎓
Idle-running speed:	1st gear: 400 min^{-1}
	2nd gear: 1300 min^{-1}
Drill chuck clamping range:	max. 10 mm

Maximum drill diameter:
Steel: 8 mm
Wood: 20 mm

Rechargeable battery pack PABS 10.8-LI-1:
Type: LITHIUM-ION
Nom. voltage: 10,8 V ⎓
Capacity: 1300 mAh

Power supply unit PABS 10.8 -LI-2:
INPUT:
Nominal voltage: 230 V ~ / 50 Hz

OUTPUT:
Nominal voltage: 12 V ⎓
Rated current: 0.6 A
Charging time: approx. 3 hours

Noise / vibration data:
Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:
Sound pressure level: 70 dB(A)
Sound power level: 80 dB(A)
Uncertainty K: 3 dB

Wear ear protection!

Total vibration (vector sum of three directions) is calculated in accordance with EN 60745:

Drilling in metal: Vibration emission value $a_{h,D}$ = 1.944 m / s², uncertainty K= 1.5 m / s²,
Screwing: Vibration emission value a_h = 2.101 m / s², uncertainty K= 1.5 m / s².

WARNING! The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices. Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

General safety advice for electrical power tools

WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! THE TERM "ELECTRICAL TOOL" USED IN THE SAFETY ADVICE REFERS TO ELECTRICAL TOOLS POWERED BY MAINS ELECTRICITY (BY MEANS OF A MAINS LEAD) AND ELECTRICAL TOOLS POWERED BY RECHARGEABLE BATTERIES (WITHOUT A MAINS LEAD).

1. Workplace safety

a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.

b) **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.

c) **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

To avoid danger to life from electric shock:

a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.

b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.

c) **Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.

d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.

e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.

b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.

c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.

d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.

e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.

f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.

g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** The use of these devices reduces the hazard presented by dust.

4. Careful handling and use of electrical power tools

a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.

b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.

c) **Pull the mains plug out of the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.

d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.

e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.

f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

a) **Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.

c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys. nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.

d) **⚠ WARNING! Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

● Attention - Service lines!

⚠ WARNING! Take steps to ensure that you do not hit upon any service lines (electricity, gas, water) when working with electrical appliances. Check, if need be with a service line detector, before you start to cut or bore into a surface.

● Original ancillaries / accessories

- **Use only the ancillaries and accessories that are detailed in the operating instructions.** The use of ancillaries and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

Safety advice relating to cordless drill drivers

- **Securely support the workpiece.** A workpiece held in a clamp or vice is kept more securely in place than one held by your hand.
- **⚠ WARNING! POISONOUS DUSTS!** Harmful / noxious dusts generated from your work represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.
- Wear safety glasses and a dust mask!
- **Do not drill any material containing asbestos.** Asbestos is a known carcinogen.
- **Hold the electrical power tool firmly.** High reaction torques may occur momentarily during tightening or loosening of screws.
- **If the inserted tool jams, switch off the electrical power tool immediately.** Be prepared for high reaction torques as they may cause kickback. The inserted tool may jam if the electrical power tool is overloaded or is held at an angle to the workpiece.
- **⚠ WARNING! The inserted tool may strike concealed electricity cables, therefore when working you must hold the electrical power tool by the insulated handle areas only.** Contact with a live wire means that the metal parts of the electrical power tools may become live and this can result in an electric shock.
- **Before you carry out any tasks on the device, transport or store it, make sure that the direction of rotation switch is in the middle position (lock).** To prevent the device from starting up unintentionally.

Before first use

Removing / charging / inserting rechargeable battery pack

Note: The battery is supplied partially charged. Charge the battery in the charging station for at least three hours before first use. By doing this the battery will operate at its highest capacity. You can charge the Li-Ion battery at any time without risk of shortening battery life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

1. In order to remove the rechargeable battery pack 8, press the release buttons 9 and take the rechargeable battery pack 8 out of the device.
2. Place the charging cap 16 onto the rechargeable battery pack 8.
3. Place the power supply unit 13 into the socket. The status LED 14 will shine red.
4. The green charge indicator LED 15 shows you that the charging process is complete and the battery pack 8 is ready for use.
5. Insert the rechargeable battery pack 8 into the device.

Checking the battery status

□ To check the battery status, press the button for the rechargeable battery LED 2 (refer to main diagram). The status or the remaining power will be displayed in the rechargeable battery LED 3 as follows:
GREEN / RED / ORANGE = maximum charge / performance
RED / ORANGE = medium charge / performance
RED = low charge – recharge battery

Changing tools

Your cordless drill / screwdriver has a fully automatic spindle lock SPINDLE LOCK® .
Once the motor has come to a halt, the drive shaft is automatically locked, so that the chuck 12 can be opened simply by turning it ↻.
After you have inserted the required bit and fixed it in place by turning the chuck ↺, you can immediately continue working. The spindle lock releases itself automatically when the motor is started (by operation of the ON / OFF switch 6).

2 Gear Drive

Note: Move the gear selector switch 1 only after the device has come to a standstill.

In the first gear (Gear selector switch 1 in Position: 1)
you achieve a speed of approx. 400 rpm and a high torque. This setting is suitable for all screwing tasks.

In the second gear (Gear selector switch 1 in Position: 2)
It achieves a speed of up to approx. 1300 rpm, for the carrying out of drilling tasks.

Torque control / drill step

You can use the torque control / drill step 11 to adjust the torque. When the value of the torque setting is reached, the clutch disengages the drive connection to the chuck.

- Select a low setting for small screws, soft work material.
- Select a high setting for large screws, hard work materials and for the extraction of screws.
- For drilling work, select the drill setting by putting the torque control / drill setting into the position.
- For drilling tasks, also push the gear selector switch 1 to the front (Position: 2).

Preparing the tool for use

Changing the direction of rotation / unlocking the device

Unlock the device and change the direction of rotation by pressing the rotational direction switch 5 to the right or to the left.

Switching ON / OFF

Switching on:
- To start the appliance squeeze on the ON / OFF switch 6 and then keep it pressed down.

The light 10 comes on with a slightly or fully pressed ON / OFF switch 6 and illuminates the working area in poor lighting conditions.

Switching off:
- To stop the appliance, release the ON / OFF switch 6.

Changing the rotational speed:
The ON / OFF switch 6 has a variable speed control. Light pressure on the ON / OFF switch 6 causes the device to operate at a low speed. Increasing the pressure increases the speed.

Activating the lock

- Press the rotational direction switch 5 into the middle position. The ON / OFF switch 6 is now blocked.

Tips and Tricks

When screwing into wood, metal and other materials:
- Screw bits are designated with their dimensions and their shape. If you are unsure, always try the particular screw bit out to see whether it sits in the screw head without any free play.
- Before you use the appliance, check to see that the screw or drill bit is properly fitted, i.e. located centrally in the chuck.

Torque:
- Smaller screws and bits in particular can be easily damaged if you adjust the appliance with too high a torque and/or rotation speed.

Hard screw bed:
- Particularly high torques can occur, for example with metal screws tightened by socket tool bits. Select a lower rotation speed.

Soft screw bed:
- You should also select a low speed in order not to damage the wood workpiece surface through

contact with the metal screw head. Use a countersinker.

When drilling into wood, metal and other materials:

- With small diameter drill bits use a high drill speed. For large diameter drill bits, use a low drill speed.
- For hard materials, select a low drill speed. For soft materials, select a high drill speed.
- Secure or fix down the workpiece (if possible) in a clamp or vice.
- Mark the intended position of the hole with a centre punch or a nail and select a low drill speed for drilling.
- Take the rotating drill bit out of the hole frequently so that swarf or drill dust can be re-moved and the hole and tool is ventilated.

Drilling in metal:

- Use a metal drill bit (HSS). For the best results, you should cool the bit with oil. Metal drill bits can also be used to drill into plastic.

Drilling in wood:

- Normally you should use a wood drill with a centring point. You can screw small screws into soft wood without the need for pre-drilling.

Cleaning and Maintenance

⚠ **CAUTION!** Place the direction of rotation switch 5 into the middle position before carrying out any tasks on the device, e.g. changing tools or maintenance, or before transporting or storing the device. Inadvertent operation of the ON / OFF switch 6 may result in injury.

Always pull the mains adapter 13 out of the mains socket and remove the battery pack before you clean or maintain the device.

The Cordless Drill / Screwdriver is maintenance-free.

- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- Clean the device immediately after you have finished using it.
- Do not allow any liquids to enter the device. Use a cloth to clean the housing.
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic.

Service

⚠ **WARNING! Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** This will ensure that your device remains safe to use.

⚠ **WARNING! If the plug or lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre.** This will ensure that your device remains safe to use.

Warranty

This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully produced and meti-culously checked before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. Contact your service centre by telephone in case of questions pertaining to the warranty. Your goods can be transmitted free of cost only in this manner. This warranty applies only to the initial purchaser and is non-transferable.

The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such as switches or rechargeable batteries. The appliance is intended solely for private, not commercial, use.

If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or interventions not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. This warranty does not affect your statutory rights.

GB

DES UK LTD
Tel.: 0871 5000 700 (£ 0,10 / minute)
e-mail: support.uk@kompernass.com

● Disposal

The packaging comprises exclusively environmentally-friendly material. Dispose of it in your local recycling containers.

Do not dispose of electrical appliances with your domestic waste!

In accordance with European Directive 2002/96/EC, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Do not dispose of rechargeable batteries with your household refuse!

Defective or worn out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. In this regard, read the special safety notices for charging stations and battery packs.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

● Conformity Declaration / Manufacturer CE

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

EC machine guideline (2006/42/EC)

EC Low Voltage Directive (2006/95/EC)

EMC Electromagentic Compatibility (2004/108/EC)

Type / Appliance Designation:
Lithium-Ion Cordless Drill PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- Managing Director-

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

Wstęp
Przeznaczenie ... Strona 16
Wyposażenie ... Strona 16
Zawartość zestawu ... Strona 16
Dane techniczne ... Strona 17

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi ... Strona 17
1. Bezpieczeństwo miejsca pracy ... Strona 18
2. Bezpieczeństwo elektryczne ... Strona 18
3. Bezpieczeństwo osób ... Strona 18
4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych ... Strona 19
5. Używanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym ... Strona 19
Uwaga na przewody! ... Strona 20
Oryginalne akcesoria / dodatkowy sprzęt ... Strona 20
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla wiertarkowkrętarek akumulatorowych ... Strona 20

Przed uruchomieniem
Pakiet akumulatorowy: wyjmowanie / ładowanie / zakładanie ... Strona 21
Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora ... Strona 21
Zmiana narzędzi ... Strona 21
Przekładania 2-biegowa ... Strona 21
Wybór momentu obrotowego / stopnia wiertarskiego ... Strona 21

Uruchomienie
Przełączanie kierunku obrotów / odblokowanie urządzenia ... Strona 22
Włączenie / Wyłączenie ... Strona 22
Aktywowanie blokady ... Strona 22
Wskazówki i porady ... Strona 22

Konserwacja i czyszczenie ... Strona 23

Serwis ... Strona 23

Gwarancja ... Strona 23

Usuwanie ... Strona 24

Deklaracja zgodności / Producent ... Strona 24

W niniejszej instrukcji obsługi urządzenia zastosowano następujące piktogramy:			
	Przeczytaj instrukcję obsługi!		Dzieci trzymać z daleka od narzędzia elektrycznego!
	Przestrzegaj wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Tylko do użytku w pomieszczeniach wewnętrznych!
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!		Zwracać uwagę na nienaruszony stan urządzenia, kabla sieciowego oraz wtyczki sieciowej!
	Niebezpieczeństwo wybuchu!		

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa PABS 10.8-LI

Wstęp

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z jego funkcjami oraz ogólnymi zasadami prawidłowej obsługi elektronarzędzi. Prosimy o przeczytanie poniższej instrukcji obsługi jak również wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji. W przypadku odstąpienia urządzenia osobom trzecim, należy im przekazać także wszystkie dokumenty.

Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do wiercenia i wkręcania w drewno, plastik i metal. Urządzenie należy stosować zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Jakiekolwiek inne użycie lub zmiany urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności w przypadku powstania szkody, wynikającej z użytkowania urządzenia w sposób całkowicie niezgodny z przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do celów komercyjnych.

Wyposażenie

1 Przełącznik wyboru biegu
2 Przycisk lampki LED akumulatora
3 Lampka LED akumulatora (wskazanie stanu naładowania)
4 Gniazdo do przechowywania końcówek
5 Przełącznik kierunku obrotów / blokada
6 Przełącznik (WŁ. / WYŁ.)
7 Miękki uchwyt
8 Pakiet akumulatorowy
9 Przycisk odblokowujący akumulatora
10 Lampka oświetleniowa
11 Ustawianie momentu obrotowego / stopnia wiertarskiego
12 Uchwyt wiertarski do szybkiego mocowania
13 Zasilacz
14 Lampka kontrolna LED czerwona
15 Lampka sygnalizacyjna stanu naładowania, zielona
16 Pokrywka

Zawartość zestawu

1 Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa PABS 10.8-LI
1 Pakiet akumulatorowy PABS 10.8-LI-1
1 Zasilacz PABS 10.8-LI-2 z pokrywką
2 Końcówki w gnieździe (CR-VPH1, CR-VPH2)
1 Walizka do przenoszenia
1 Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa PABS 10.8-LI:

Napięcie nominalne:	10.8 V ⎓
Liczba obrotów na biegu jałowym:	1. bieg: 400 min^{-1} 2. bieg: 1300 min^{-1}
Zakres mocowania uchwytu wiertarskiego:	maks. 10 mm
Maksymalna średnica wiertła:	
do stali:	8 mm
do drewna:	20 mm

Pakiet akumulatorowy PABS 10.8-LI-1:

Typ:	LITOWOJONOWY
Napięcie znamionowe:	10,8 V ⎓
Pojemność:	1300 mAh

Zasilacz PABS 10.8 -LI-2:

WEJŚCIE / Input:

Napięcie nominalne:	230 V ~ / 50 Hz

WYJŚCIE / Output:

Napięcie nominalne:	12 V ⎓
Prąd nominalny:	0,6 A
Czas trwania ładowania:	ok. 3 godz.

Informacja dotycząca hałasu / drgań:

Wartość pomiarowa hałasu wyznaczona zgodnie z EN 60745. Poziom hałasu elektronarzędzia wg oceny A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia hałasu:	70 dB(A)
Pozom mocy hałasu:	80 dB(A)
Niepewność pomiaru K:	3 dB

Zakładać ochronniki słuchu!

Sumaryczne wartości drgań (suma wektorów z trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z EN 60745:

Wiercenie w metalu: Wartość emisji drgań $a_{h,D} = 1{,}944\ m/s^2$, Niepewność K = 1,5 m/s^2,

Wkręcanie śrub: Wartość emisji drgań $a_h = 2{,}101\ m/s^2$, Niepewność K = 1,5 m/s^2.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań wyznaczony został za pomocą metody pomiarowej określonej w normie EN 60745 i może zostać użyty do porównania urządzeń.
Poziom wibracji będzie się różnił w zależności od zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekroczyć wartość podaną w niniejszej instrukcji. Obciążenie drganiami może być mniej uciążliwe, jeśli elektronarzędzie będzie regularnie trzymane w ten sposób.

Wskazówka: Celem dokładnego oszacowania obciążenia wibracjami w okresie określonego okresu czasu pracy należy uwzględnić również te okresy, w których urządzenie jest wyłączone lub wprawdzie jest włączone, ale w rzeczywistości nie pracuje. Może to przyczynić się do znacznej redukcji obciążenia wibracjami w całym okresie czasu pracy.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje! Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz w przestrzeganiu instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

PRZECHOWUJ NA PRZYSZŁOŚĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE! UŻYWANY WE WSKAZÓWKACH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA TERMIN „NARZĘDZIE ELEKTRYCZNE" ODNOSI SIĘ DO NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH ZASILANYCH Z SIECI (Z KABLEM SIECIOWYM) ORAZ DO NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH ZASILANYCH Z AKUMULATORÓW (BEZ KABLA SIECIOWEGO).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) **Utrzymywać stanowisko pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.

b) **Nie pracuj przy użyciu urządzenia w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.

c) **Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego trzymaj dzieci i inne osoby z daleka od urządzenia.** Przy odchyleniu możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

Unikaj niebezpieczeństwa utraty życia wskutek porażenia prądem elektrycznym:

a) **Wtyk sieciowy urządzenia musi pasować do wtykowego gniazdka sieciowego. W żaden sposób nie wolno zmieniać wtyku sieciowego urządzenia. Nie używaj żadnych wtyków adapterowych razem z urządzeniami wyposażonymi w uziemienie ochronne.** Niezmienione wtyki sieciowe i pasujące wtykowe gniazdka sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikaj kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi takimi jak powierzchnie rur, grzejników, kuchni elektrycznych i lodówek.** Istnieje podwyższone niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, gdy twoje ciało jest uziemione.

c) **Trzymaj urządzenie z daleka od deszczu i wilgoci.** Wniknięcie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nie używaj kabla sieciowego w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem, tj. do noszenia urządzenia, zawieszania urządzenie lub do wyciągania wtyku sieciowego z wtykowego gniazdka sieciowego. Trzymaj kabel z daleka od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzeń.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Gdy pracujesz z urządzeniem elektrycznym na dworze używaj wyłącznie przedłużaczy, które są dopuszczone również do pracy na dworze.** Użycie przedłużacza przystosowanego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli praca elektronarzędzia w otoczeniu wilgotnym jest nie do uniknięcia, należy zastosować wyłącznik prądu uszkodzeniowego.** Zastosowanie wyłącznika prądu uszkodzeniowego zapobiega niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Bądź stale uważny, zwracaj uwagę na to co robisz i postępuj rozsądnie w trakcie pracy z narzędziem elektrycznym. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi przy użytkowaniu urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Noś osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego takiego jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask ochronny lub ochrona słuchu stosownie do sposobu użytkowania narzędzia elektrycznego zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

c) **Unikaj niezamierzonego uruchomienia. Upewnij się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone zanim podłączysz je do zasilania prądowego, uchwycisz je lub będziesz je przenosił.** Jeżeli podczas przenoszenia urządzenia będziesz trzymał

palec na przełączniku WŁĄCZ/WYŁĄCZ. lub jeżeli urządzenie jest włączone, to może to prowadzić do nieszczęśliwych wypadków.

d) **Usuń narzędzia do nastawiania urządzenia lub klucze płaskie zanim włączysz urządzenie.** Narzędzie lub klucz, który znajduje się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała.

e) **Unikaj nienormalnej postawy ciała. Zadbaj o pewne stanowisko i w każdej chwili utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować urządzenie, zwłaszcza w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś obszernej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z daleka od poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez poruszające się części.

g) **Jeżeli zostaną zamontowane urządzenia do odsysania i wychwytywania pyłu, to upewnij się, że są one podłączone i że będą prawidłowo używane.** Używanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie wywoływane pyłem.

4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych

a) **Nie przeciążaj urządzenia. Używaj do swojej pracy przeznaczonego do niej narzędzia elektrycznego.** Za pomocą odpowiedniego narzędzia elektrycznego pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie robót.

b) **Nie używaj żadnego narzędzia elektrycznego, którego przełącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, które nie daje się już więcej włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Wyciągnij wtyk sieciowy z wtykowego gniazda sieciowego zanim dokonasz nastaw urządzenia, wymienisz części osprzętu lub odłożysz urządzenie.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu startowi urządzenia.

d) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci. Nie pozwól na użytkowanie urządzenia osobom, które nie są z nim obznajomione lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, gdy są używane przez osoby niedoświadczone.

e) **Pielęgnuj starannie urządzenie. Sprawdź, czy ruchome części urządzenia funkcjonują nienagannie i nie zakleszczają się, czy części urządzenia nie są złamane lub uszkodzone w takim stopniu, że funkcjonowanie urządzenia jest uszczuplone. Zleć naprawę uszkodzonych części przed użyciem urządzenia.** Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.

f) **Utrzymuj narzędzia tnące w stanie ostrym i czystym.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej zakleszczają się i dają się łatwiej prowadzić.

g) **Używaj narzędzia elektrycznego, osprzętu, narzędzi wymiennych itp. odpowiednio do niniejszych instrukcji i w taki sposób, jaki jest zalecany dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględniaj przy tym warunki robocze i wykonywane czynności.** Użycie narzędzi elektrycznych do innych zastosowań niż to przewidziano może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

a) **Ładuj akumulatory wyłącznie w tych ładowarkach, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarki, która nadaje się do określonego rodzaju akumulatorów istnieje zagrożenie pożarowe, gdy będzie ona używana z innymi akumulatorami.

b) **W narzędziach elektrycznych stosuj wyłącznie przewidziane dla nich akumulatory.** Używanie innych akumulatorów

może prowadzić do obrażeń ciała i zagrożenia pożarowego.

c) **Nieużywane akumulatory trzymaj z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ śrub oraz innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków akumulatora.** Skutkiem zawarcia styków akumulatora mogą być oparzenia lub pożar.

d) ⚠ **OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprawidłowego zastosowania akumulatora może z niego wyciec ciecz. Unikaj kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu spłucz ją wodą. Jeżeli ta ciecz dostanie się do oka, to dodatkowo skorzystaj z pomocy lekarskiej.** Wyciekła ciecz akumulatorowa może prowadzić do podrażnień skóry lub oparzeń.

Uwaga na przewody!

⚠ **OSTRZEŻENIE! Podczas pracy przy użyciu urządzenia upewnij się, że nie ma zagrożenia natrafienia na przewody elektryczne, gazowe lub wodno-kanalizacyjne.** Przed nawierceniem otworu w ścianie lub inną obróbką sprawdź przyrządem do wykrywania przewodów, czy w ścianie nie znajdują się żadne przeszkody.

Oryginalne akcesoria / dodatkowy sprzęt

- **Korzystaj zawsze z akcesoriów i dodatkowego sprzętu, podanego w instrukcji użytkowania.** Korzystanie z innych narzędzi lub akcesoriów, niż podano w instrukcji obsługi może doprowadzić do obrażeń.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla wiertarkowkrętarek akumulatorowych

- **Zabezpiecz przedmiot obrabiany.** Przedmiot obrabiany przytrzymywany za pomocą urządzenia mocującego lub imadła jest trzymany pewniej niż ręką.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE! TRUJĄCE PYŁY!** Powstające wskutek obróbki szkodliwe / trujące pyły stanowią zagrożenie dla zdrowia dla osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.
- Noś okulary ochronne i maskę przeciwpyłową!
- **Nie obrabiaj materiału zawierającego azbest.** Azbest jest uznawany za rakotwórczy.
- **Trzymaj mocno narzędzie elektryczne.** Przy dokręcaniu lub luzowaniu śrub mogą krótkotrwale wystąpić duże momenty reakcji.
- **Wyłączaj natychmiast narzędzie elektryczne, gdy założone do niego narzędzie zablokuje się.** Bądź przygotowany na duże momenty reakcji, które powodują odrzut. Założone narzędzie zablokuje się, gdy narzędzie elektryczne zostanie przeciążone lub ustawi się skośnie w przedmiocie obrabianym.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Chwytaj narzędzie elektryczne wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, gdy wykonujesz roboty, w trakcie których założone narzędzie może natrafić na ukryte przewody prądowe.** Styczność z przewodem pod napięciem spowoduje, że części metalowe narzędzia elektrycznego również znajdą się pod napięciem, co prowadzi do porażenia prądem elektrycznym.
- **Przy robotach na urządzeniu oraz w trakcie transportu względnie przechowywania urządzenia ustawiaj przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej (blokada).** W ten sposób zapobiegniesz niezamierzonemu rozruchowi narzędzia elektrycznego.

Przed uruchomieniem

Pakiet akumulatorowy: wyjmowanie / ładowanie / zakładanie

Wskazówka: Akumulator jest dostarczany w stanie częściowo naładowanym. Przed uruchomieniem najlepiej ładować akumulator co najmniej przez 3 godziny w ładowarce. W ten sposób zostanie zapewniona pełna moc akumulatora. Akumulator litowo-jonowy można naładować w każdej chwili nie skracając przez to żywotności akumulatora. Przerwanie procesu ładowania akumulatora nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

1. Celem wyjęcia zestawu akumulatorów 8 należy nacisnąć przycisk zwalniający 9 i wyciągnąć zestaw akumulatorów 8 z urządzenia.
2. Nałożyć pokrywę 16 do ładowania na zestaw akumulatorów 8.
3. Włożyć zasilacz 13 do gniazdka sieciowego. Lampka kontrolna LED 14 zapala się na czerwono.
4. Zielona lampka sygnalizacyjna stanu naładowania LED 16 sygnalizuje, iż proces ładowania został zakończony a akumulator 8 jest gotowy do użycia.
5. Wsunąć zestaw akumulatorów 8 do urządzenia.

Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora

□ Celem sprawdzenia stanu akumulatora należy nacisnąć przycisk lampki LED akumulatora 2 (patrz również rysunek główny). Stan naładowania wzgl. pozostała moc wskazywana jest za pomocą lampki LED 3 w sposób następujący:
Kolor ZIELONY / CZERWONY / POMARAŃCZOWY = maksymalne naładowanie / moc Kolor CZERWONY / POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie / moc
Kolor CZERWONY = słabe naładowanie – akumulator należy naładować

Zmiana narzędzi

Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa posiada automatyczną blokadę wrzeciona SPINDLE LOCK®.
Zatrzymanie silnika powoduje unieruchomienie całego układu przeniesienia napędu, pozwalającego na otwarcie uchwytu szybkomocującego 12 poprzez obrót ↻.
Po założeniu odpowiedniego narzędzia ↺ i zablokowaniu uchwytu wiertarskiego poprzez obrót, możesz od razu przystąpić do dalszej pracy.
Blokada trzpienia zwalnia się automatycznie wraz z uruchomieniem silnika (naciśnięcie przycisku Wł. / WYŁ. 6).

Przekładania 2-biegowa

Wskazówka: Naciskaj przełącznik wybierakowy biegów 1 wyłącznie w stanie zatrzymanym urządzenia.

Na pierwszym biegu (przełącznik wybierakowy 1 w położeniu: 1)
ustawić liczbę obrotów ok. 400 obr. / min i wysoki moment obrotowy. Ustawienie to nadaje się do wszystkich prac wkręcania.

Na drugim biegu (przełącznik wybierakowy 1 w położeniu: 2)
uzyskasz prędkość obrotową 1300 obr. / min. pozwalającą na wiercenie otworów.

Wybór momentu obrotowego / stopnia wiertarskiego

Siłę obrotu można ustawić poprzez dobór momentu obrotowego / stopnia wiertarskiego 11. W przypadku osiągnięcia nastawionej siły obrotów, sprzęgło odłącza napęd.

□ Niski zakres wybieraj do niewielkich śrub i miękkich materiałów.
□ Wysoki zakres wybieraj do dużych śrub, twardych materiałów wzgl. wykręcania śrub.

- Do prac wiertarskich należy wybrać właściwy stopień wiertarski, ustawiając moment obrotowy / stopień wiertarski we odpowiednim położeniu .
- W przypadku wykonywania wiercenia przestaw również przełącznik wybierakowy biegu 1 do przodu (położenie: 2).

Uruchomienie

Przełączanie kierunku obrotów / odblokowanie urządzenia

Celem odblokowania urządzenia i zmiany kierunku obrotów należy nacisnąć przełącznik kierunku obrotów 5 w prawo wzgl. w lewo.

Włączenie / Wyłączenie

Włączanie:

- W celu uruchomienia urządzenia naciśnij przycisk WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK 6 i przytrzymaj go w położeniu naciśnięcia. Lampka 10 zapala się przy lekko lub całkowicie naciśniętym WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK 6 i umożliwia oświetlenie obszaru roboczego w przypadku niekorzystnych warunków oświetlenia.

Wyłączanie:

- W celu wyłączenia urządzenia zwolnij przycisk WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK 6.

Zmiana liczby obrotów:

WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK 6 posiada zmienną regulację szybkości. Lekkie naciśnięcie WŁĄCZNIKA / WYŁĄCZNIKA 6 powoduje włączenie niskiej liczby obrotów. Wraz ze zwiększającym się naciskiem liczba obrotów rośnie.

Aktywowanie blokady

- Wcisnąć przełącznik kierunku obrotów 5 do położenia środkowego. Włącznik / wyłącznik 6 zostaje zablokowany.

Wskazówki i porady

Do wkręcania do drewna, metalu i innych materiałów:

- Końcówki do wkręcania są posiadają oznaczenia pod względem wymiaru i kształtu. Jeśli nie znasz rozmiaru końcówki, przed rozpoczęciem wkręcania sprawdź, czy końcówka będzie pasowała do łba wkrętu.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdź, czy wiertło lub końcówka są prawidłowo przymocowane, tzn. równo zablokowane w uchwycie.

Moment obrotowy:

- Wyjątkowo małe wkręty i końcówki mogą ulec uszkodzeniu, jeśli ustawisz zbyt wysoki moment obrotowy lub / zbyt wysoką prędkość obrotową w maszynie.

Wkręcanie w twarde materiały:

- Wyjątkowo wysokie momenty obrotowe uzyskuje się np. w metalowych połączeniach śrubowych przy użyciu nasadek do kluczy nasadowych. Wybierz niską prędkość obrotową.

Wkręcanie w miękkie materiały:

- Również w tym przypadku wybieraj mniejszą prędkość obrotową, aby przykładowo nie uszkodzić powierzchni drewnianej podczas styczności z metalowym łbem wkrętu. Użyj pogłębiacza.

Do wiercenia w drewnie, metalu i innych materiałach:

- W przypadku małych średnic wierteł używaj wysoką prędkość obrotową, a w przypadku większych średnic wierteł niską prędkość obrotową.
- W przypadku twardych materiałów stosuj niższą prędkość obrotową, a w przypadku miękkich materiałów wyższą prędkość obrotową.
- Przedmiot obrabiany zabezpiecz lub zablokuj (jeśli jest to możliwe) w urządzeniu ustalającym.
- Punktakiem lub gwoździem zaznacz punkt nawiercenia otworu i wybierz początkowo niską prędkość obrotową.

- W celu usunięcia wiórów z otworu oraz schłodzenia miejsca wiercenia, wyciągaj wielokrotnie wiertło z wierconego otworu.

Wiercenia w metalu:

- Używaj wyłącznie wiertła do wiercenia w metalu (HSS). W celu uzyskania lep-szych rezultatów wiertło możesz schłodzić olejem. Wiertłami do metali możesz również wiercić otwory w plastiku.

Wiercenie w drewnie:

- Używaj wiertel do drewna z kłem centrującym. Do wkręcania małych wkrętów w miękkie drewno nie musisz nawiercać otworów.

Konserwacja i czyszczenie

⚠ **OSTROŻNIE!** Przed wszelkimi robotami na urządzeniu, na przykład przed wymianą narzędzia lub konserwacją oraz w trakcie transportu lub przechowywania urządzenia ustawiaj przełącznik kierunku obrotów 5 w pozycji środkowej. W przeciwnym razie przy niezamierzonym naciśnięciu przełącznika WŁĄCZ./WYŁĄCZ. 6 istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

Przed wszelkimi robotami czyszczącо-konserwacyjnymi wyciągnij zasilacz sieciowy 13 z gniazdka wtykowego i wyjmij akumulator.

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa jest urządzeniem bezobsługowym.

- Urządzenie musi być stale czyste, suche oraz wolne od oleju i smarów.
- Czyść urządzenie bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do wnętrza urządzenia nie mogą się dostać żadne ciecze.
- Do czyszczenia obudowy używaj szmatki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników lub oczyszczaczy, które atakują tworzywo sztuczne.

Serwis

⚠ **OSTRZEŻENIE! Zlecaj naprawę urządzeń punktowi serwisowemu lub fachowcowi-elektrykowi i wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób będzie zapewnione, że bezpieczeństwo urządzenia pozostanie zachowane.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Wymianę wtyczki lub przewodu sieciowego zawsze zlecaj producentowi urządzenia lub jego służbie serwisowej.** W ten sposób będzie zapewnione, że bezpieczeństwo urządzenia pozostanie zachowane.

Gwarancja

Okres gwarancji dla tego urządzenia wynosi 3 lata od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i dokładnie sprawdzone przed dostawą. Należy zachować paragon kasowy jako potwierdzenie zakupu. Chcąc skorzystać z gwarancji należy skontaktować się telefonicznie z Państwa placówką serwisową. Tylko wtedy można zagwarantować bezpłatne wysłanie Państwa artykułu. Niniejsza gwarancja dotyczy tylko pierwszego nabywcy i nie może być przenoszona na inne osoby.

Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne, nie dotyczy jednak części ulegających zużyciu lub uszkodzeń kruchych części, np. przełączników ani akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłcznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych.

Gwarancja wygasa w razie niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użycia, zastosowania przemocy lub w przypadku ingerencji, nie podjętych przez autoryzowaną placówkź serwisową. Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa praw ustawowych.

PL

Kompernass Service Polska
ul. Strycharska 4
26-600 Radom
Tel.: 048 360 91 40
048 360 94 32
Faks: 048 384 65 38
048 369 93 63
E-mail: support.pl@kompernass.com

Usuwanie

Opakowanie składa się w całości z materiałów przyjaznych środowisku naturalnemu. Wyrzucaj je zawsze do odpowiednich kontenerów na odpady nadające się do recyklingu.

Nigdy nie wyrzucaj elektronarzędzi razem z innymi odpadkami domowymi!

Zgodnie Dyrektywą Europejską 2002 / 96 / EC zużyte narzędzia elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i doprowadzane do przyjaznego dla środowiska naturalnego recyklingu.

Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci domowych!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory muszą być poddawane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006 / 66 / EC.
Akumulatory i / lub urządzenie oddawaj zawsze do autoryzowanych punków zbiórki odpadów.

O możliwościach utylizacji wysłużonego sprzętu należy dowiadywać się we właściwych zarządach gminnych i miejskich.

Deklaracja zgodności / Producent CE

My, Kompernaß GmbH, osoba odpowiedzialna za dokumentację: pan Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Niemcy, niniejszym oświadczamy, iż produkt ten spełnia wymagania następujących norm, dokumentów normatywnych i dyrektyw WE:

Dyrektywa maszynowa (2006 / 42 / EC)

Dyrektywa niskonapięciowa UE (2006 / 95 / EC)

Kompatybilność elektromagnetyczna (2004 / 108 / EC)

Typ / Opis urządzenia:
Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- Dyrektor -

Zmiany techniczne wynikające z rozwoju zastrzeżone.

Bevezetés
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 26
Felszereltség ..... Oldal 26
A csomag tartalma ..... Oldal 26
Műszaki adatok ..... Oldal 26

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók
1. A munkahely biztonsága ..... Oldal 27
2. Elektromos biztonsága ..... Oldal 28
3. Személyek biztonsága ..... Oldal 28
4. Az elektromos szerszámokkal való gondos járás és azok gondos használata ... Oldal 29
5. Az akkus szerszám alkalmazása és kezelése ..... Oldal 29
Vigyázat! Vezetékek! ..... Oldal 30
Eredeti tartozékok / kiegészítő készülékek ..... Oldal 30
Az akkus-fúrócsavarozóra vonatkozó biztonsági tudnivalók ..... Oldal 30

Üzembevétel előtt
Akku-csomag kivétele / feltöltése / behelyezése ..... Oldal 30
Az akku töltési állapotának a vizsgálata ..... Oldal 30
Szerszámcsere ..... Oldal 31
2-fokozatú meghajtás ..... Oldal 31
Forgató nyomaték / fúrási fokozat beállítása ..... Oldal 31

Üzembevétel
A forgási irány megváltoztatása / a készülék reteszelésének a kioldása ..... Oldal 31
Be és kikapcsolás ..... Oldal 31
A reteszelés aktiválása ..... Oldal 31
Tippek és trükkök ..... Oldal 32

Karbantartás és tisztítás ..... Oldal 32

Szervíz ..... Oldal 32

Garancia ..... Oldal 33

Hulladékleadás ..... Oldal 33

Megfelelőségi nyilatkozat / Gyártó ..... Oldal 33

Ebben a Használati utasításban / a készüléken a következő piktogrammokat használtuk:			
	Olvassa el a kezelési útmutatót!		Tartsa a gyerekeket távol az elektromos szerszámoktól!
	Vegye figyelembe a figyelmeztető és a biztonsági utasításokat!		Csak beltéri használatra való!
	Vigyázat, elektromos áramütés veszélye! Életveszély!		Figyeljen a készülék, a hálózati kábel és a hálózati dugó sértetlenségére!
	Robbanásveszély!		

Akkus-fúró-csavarozó PABS 10.8-LI

Bevezetés

Az első üzembevétel előtt tanulmányozza át a készülék funkcióit és tájékozódjon az elektro-mos szerszámok helyes használatáról. Olvassa el a következő Használati utasítást valamint a biztonsági utalásokat. Őrizze meg jól ezt az utasítást. A készülék továbbadása esetén kézbesítse vele a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék fa, műanyag és fém fúrására és csavarozására való. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék minden más felhasználása vagy átalakítása nem rendeltetésszerűnek minősül és balesetveszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Nem alkalmas kereskedelmi használatra.

Felszereltség

1 Fokozat kiválasztó kapcsoló
2 Akku-LED gomb
3 Akku-LED (állapot jelzés)
4 Bit-tároló
5 Forgásirány-átkapcsoló / retesz
6 BE- / KI-kapcsoló
7 Fogantyú
8 Akku-csomag
9 Akku kioldó gomb
10 Lámpa
11 Forgató nyomaték / fúrási fokozat beállító
12 Gyorsbefogó tokmány
13 Tápegység
14 Piros ellenőrző LED
15 Töltési állapot-jelző zöld
16 Töltő sapka

A csomag tartalma

1 Akkus-fúró-csavarozó PABS 10.8-LI
1 Akku-csomag PABS 10.8-LI-1
1 Tápegység feltöltő sapkával PABS 10.8-LI-2
2 Bit a bit-tárolóban (CR-VPH1, CR-VPH2)
1 Hordozó koffer
1 Használati utasítás

Műszaki adatok

Akkus-fúró-csavarozó PABS 10.8-LI:

Névleges feszültség:	10.8 V ⎓
Üresjárati fordulatszám:	1. menet: 400 min^{-1}
	2. menet: 1300 min^{-1}
Fúrótokmány befogási tartománya:	max. 10 mm

Maximális
Fúró-átmérő:
Acélban: 8 mm
Fában: 20 mm

Akku-csomag PABS 10.8-LI:
Típus: LITHIUM-ION
Névleges feszültség: 10,8 V ⎓
Kapazitás: 1300 mAh

Tápegység PABS 10.8-LI-2:
BEMENET / Input:
Névleges feszültség: 230 V ~ / 50 Hz

KIMENET / Output:
Névleges feszültség: 12 V ⎓
Névleges áramerősség: 0,6 A
Feltöltési idő: kb. 3 óra

Zajszint- / rezgésinformációk:
A hangszint mért értékeit az EN 60745 szabványnak megfelelően állapították meg. Az elektromos szerszám A-kiemelés szerinti hangszintje tipikusan a következő:
Hangnyomásszint: 70 dB(A)
Hangteljesítményszint: 80 dB(A)
Bizonytalansági tényező K: 3 dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgés-összértékek (három irány vektoriális összege) az EN 60745 szerint megállapítva:

Fémbe való fúrásnál: Rezgésemisszió értéke $a_{h,D} = 1{,}944\ m/s^2$, Bizonytalansági tényező $K = 1{,}5\ m/s^2$,
Csavarozásnál: Rezgésemisszió értéke $a_h = 2{,}101\ m/s^2$, Bizonytalansági tényező $K = 1{,}5\ m/s^2$.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az ebben az utasításban megadott rezgésszintet egy EN 60745-ben megszabott mérési eljárásnak megfelelően mérték és az a készülékek összehasonlítására felhasználható.

A rezgésszint az elektromos készülék felhasználásának a módjától függően változhat és az értéke egyes esetekben az ebben az utasításban megadott értékeket túllépheti. A rezgésterhelést alá lehet becsülni, ha az elektromos szerszámot rendszeresen ilyen módon használják.

Utalás: A rezgésterhelésnek egy bizonyos munkaidőszak időtartama alatti pontos felbecsülésére azokat az időket is figyelembe kell venni, amelyek alatt a készülék ki van kapcsolva, vagy habár jár, valójában nem használják. Ez a teljes munkaidőszak alatti rezgésterhelést jelentősen lecsökkentheti.

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági tudnivalókat és utasításokat! A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütéseket, tűz kitörését és / vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

ŐRIZZE MEG A JÖVŐ SZÁMÁRA A BIZTONSÁGI TUDNIVALÓKAT ÉS UTASÍTÁSOKAT! A BIZTONSÁGI TUDNIVALÓKBAN ALKALMAZOTT „ELEKTROMOS SZERSZÁM" FOGALOM A HÁLÓZATRÓL ÜZEMELTETETT ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA (HÁLÓZATI KÁBELLEL) ÉS AKKUKKAL ÜZEMELTETETT ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA (HÁLÓZATI KÁBELEK NÉLKÜLI) VONATKOZIK.

1. A munkahely biztonsága

a) **Tartsa a munka környékét tisztán és jól megvilágítva.** Rendetlenség és kivilágítatlan munkakörnyezet balesetekhez vezethet.

b) **Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázak vagy porok találhatók.** Az elektromos készülékek szikrákat hoznak létre, amelyek a porokat vagy a gőzöket meggyújthatják.

c) **Tartsa a gyerekeket és más személyeket is az elektromos szerszámok használata közben távol.** Ha a figyelme elterelődik elveszítheti a készülék feletti uralmát.

2. Elektromos biztonsága

Kerülje el az áramütés általi életveszélyt:

a) **A készülék csatlakozó dugójának találni kell a dugaljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Ne alkalmazzon adapterdugót védőföldeléses készülékekkel együtt.** Változatlan és találó dugaljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.

b) **Kerülje el a testrészeinek a földelt felületekkel, mint pld. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste földelve van.

c) **Tartsa a készüléket esőtől vagy nedvességtől távol.** Víznek a készülékbe való behatolása megnöveli az áramütés kockázatát.

d) **Ne használja a készülék kábelét a rendeltetésétől eltérően a készülék hordozására, felakasztására, vagy a hálózati dugónak a dugaljzatból való kihúzására. Tartsa a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől, vagy mozgásban levő készülékrészektől távol.** Sérült, vagy összekuszálodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) **Ha egy ekektromos készülékkel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek külterületre is engedélyezettek.** A külterületre engedélyezett kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

f) **Ha az elektromos szerszámnak nedves környezetben való üzemeltetése nem kerülhető el, alkalmazzon hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyek biztonsága

a) **Egy elektromos szerszámmal való munka végzése során legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz és járjon el mindig meggondoltan. Ne használja a készüléket ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol, vagy orvosságok hatása alatt áll.** A készülék használata közben már egy pillanat figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

b) **Viseljen személyi védőfelszereléseket és mindig védőszemüveget.** A személyi védőfelszereléseknek mint pld. porvédő álarcnak, csúszásbiztos cipőnek, védősisaknak vagy hallásvédőnek az elektromos szerszám alkalmazásának a módja és alkalmazása szerinti viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.

c) **Kerülje el a nem szándékos üzembevételt. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva mielőtt azt az áramellátáshoz csatlkoztatja, felemeli vagy hordozza.** Ha a készülék hordozása közben az ujját a BE-/KI-kapcsolón tartja, vagy a készülék be van kapcsolva, az balesetekhez vezethet.

d) **Mielőtt a készüléket bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat, vagy csavarkulcsokat.** Egy forgásban levő készülékrészben található szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.

e) **Kerülje el a szokatlan testartásokat. Gondoskodjon róla, hogy biztosan álljon és mindenkor tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal, különösen a váratlan szituációk előállása esetén, a készüléket jobban ellenőrizheti.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot, vagy ékszereket. Tartsa a haját, a ruházatát és a kesztyűjét távol a mozgó részektől.** A laza ruházatot, az ékszereket, vagy a hosszú hajat a mozgásban levő részek elkaphatják.

g) **Ha porelszívó vagy felfogó berendezéseket szereltek fel, bizonyosodjon meg róla, hogy azok csatlakoztatva vannak e és hogy az alkalmazásuk helyes e.**

Ezeknek a berendezéseknek az alkalmazása csökkenti a porok általi veszélyeztetéseket.

4. Az elektromos szerszámokkal való gondos járás és azok gondos használata

a) **A készüléket ne terhelje túl. A munkájához használja az arra a célra való elektromos szerszámot.** A találó elektromos szerszámmal a megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozik.

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a kapcsolója hibás.** Egy elektromos szerszám, amelyet nem lehet be - és kikapcsolni veszélyes és azt meg kell javíttatni.

c) **Mielőtt készülékbeállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a készüléket leteszi, húzza ki a hálózati dugót a dugaljzatból.** Ez az elővigyázatossági lépés megakadályozza a készülék nem szándékos beindítását.

d) **Tárolja a nem használatban levő elektromos készülékeket a gyerekek hatótávolságán kívül. Ne hagyja, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik a készülék használatában nem jártasok, vagy ezeket az utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.

e) **Ápolja gondosan a készüléket. Ellenőrizze, hogy a mozgó készülékrészek kifogástalanul működnek e, nem akadnak e, részek nem törtek e el, vagy nem érte azokat olyan károsodás, amely a készülék működését befolyásolja. A készülék használata előtt javíttassa meg a megkárosodott részeket.** Sok baleset oka az elektromos szerszámok rosszul végzett karbantartása.

f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** Az éles vágószélekkel rendelkező gondosan ápolt vágószerszámok kevésbbé szorulnak be és könnyebb azoknak vezetni.

g) **Alkalmazza az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. Ennek az utasításnak megfelelően és úgy, ahogy azokat ennek a speciális készüléknek azt előírták. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámoknak az előírt alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkus szerszám alkalmazása és kezelése

a) **Az akkukat csak azokban a feltöltő készülékekben töltse fel, amelyeket a gyártó ajánlott.** Az olyan feltöltő készülékek számára, amely egy bizonyos akku-fajta feltöltésére alkalmas, tűzveszély állhat elő, ha azt más akkuk feltöltésére használják.

b) **Az elektromos szerszámokban csak a számukra előírt akkukat használják.** Más akkuk használata sérülésekhez, és tűzveszélyhez vezethet.

c) **Tartsa távol a nem használatban levő akkukat irodakapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek a kapcsok áthidalását okozhatják.** Az akkuk kapcsai közötti rövidzárlatnak a következményei égési sérülések, vagy tűz kitörése lehet.

d) ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Hibás alkalmazás esetén az akkuból folyadék léphet ki. Kerülje el az azzal való érintkezést. Ha véletlenül mégis hozzáérne, öblítse le az érintett testrészét vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, akkor az előbb leírtakon kívül vegyen orvosi segítséget igénybe.** A kifolyó akku-folyadék a bőr irritációjához, vagy égési sérüléséhez vezethet.

Vigyázat! Vezetékek!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg róla, hogy nem érint áram-, gáz- vagy vízvezetéket, ha elektromos szerszámmal dolgzik. Ha szükséges, vezetékkeresővel ellenőrizze, mielőtt falba kezdene fúrni vagy vésni.

Eredeti tartozékok / kiegészítő készülékek

- **Csak olyan tartozékot és kiegészítő ké-szüléket használjon, amely meg van adva a használati útmutatóban.** A használati útmutatóban ajánlottól eltérő szerszám vagy tartozék használata balesetveszélyt jelenthet az Ön számára.

Az akkus-fúrócsavarozóra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **Biztosítsa a munkadarabot.** Egy szorító szerkezettel, vagy satuval rögzített munkadarab biztosabban áll, mintha azt a kezével tartaná.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! MÉRGEZŐ POROK!** A megmunkálás alatt keletkezett káros / mérgező porok veszélyeztetik a kezelő személy, vagy a közelben tartozkodó személyek egészségét.
- Viseljen védőszemüveget és porvédő álarcot!
- **Azbeszttartalmú anyagokat ne munkáljon meg.** Az azbeszt rákkeltő hatásúnak számit.
- **Tartsa szorosan az elektromos szerszámot.** Csavarok meghúzásakor és kioldásakor rövid idő alatt magas reakció nyomatékok jöhetnek létre.
- **Azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, ha a betétszerszám elakad.** Készüljön fel rá, hogy magas reakció nyomatékok jöhetnek létre, amelyek visszarúgást eredményeznek, A betétszerszám akkor akadhat el, ha az elektromos szerszámot túlterhelik, vagy ha az a munkadarabba beszorul.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha olyan munkákat végez, amelyek folyamán rejtett villamos vezetékekre bukkanhat az elektromos szerszámoknak csak a szigetelt fogantyúfelületeit fogja meg.** Áramvezető vezetékekkel való érintkezés az elektromos szerszám fémrészeit feszültség alá helyezi és az áramütéshez vezet.
- **A készüléken végzendő munkáknál, valamint szállításnál ill. tárolásnál helyezze a forgási irány átkapcsolót a középső helyzetbe (reteszelés).** Ezáltal megakadályozza az elektromos szerszám nem szándékos beindítását.

Üzembevétel előtt

Akku-csomag kivétele / feltöltése / behelyezése

Utalás: Az akkut részben feltöltve szállítjuk. Az üzembevétel előtt töltse fel ideálisan az akkut a töltőkészülékben legalább 3 órán keresztül. Így biztosíthatja az akku teljes teljesítményét. A Li-ion-akkut bármikor feltöltheti anélkül, hogy ezáltal az élettartamát megrövidítené. A feltöltési folyamat megszakítása az akkut nem károsítja meg.

1. Az akkucsomag [8] kivételéhez nyomja meg a reteszkioldó gombokat [9] és húzza ki az akkucsomagot [8] a készülékből.
2. Helyezze a töltő sapkát [16] az akkucsomagra [8].
3. Dugja a tápegységet [13] a hálózati csatlakozó dugaljzatba, az ellenőrző LED [14] pirosan világit.
4. A zöld töltési állapot-jelző-LED [15] jelzi, hogy a feltöltési folyamat lezárult és hogy az akkucsomag [8] készen áll a használatra.
5. Tolja az akkucsomagot [8] a készülékbe.

Az akku töltési állapotának a vizsgálata

□ Az akku állapotának a megvizsgálásához nyomja meg az akku-LED [2] gombot (lásd a fő ábrát is). A töltési állapotot ill. a maradék

kapacitást az akku-LED 3 a következőképpen jelzi:
ZÖLD / PIROS / NARANCS = maximális töltés / kapacitás
PIROS / NARANCS = közepes töltés / kapacitás
PIROS = gyenge töltés – az akkut fel kell tölteni

Szerszámcsere

Az akkus csavarozó teljes automatikus reteszeléssel rendelkezik SPINDLE LOCK®.
A motor szünetelésekor a meghajtószál el van reteszelve, így a gyorsan berakható fúrófejet 12 csavarással ↷ lehet kinyitni.
A kívánt szerszám behelyezése és a fúrófej csavarással történő rögzítése ↶ után azonnal folytathatja a munkát. Az orsórögzítés automatikusan kioldódik a motor indításával (a BE / KI-kapcsoló működtetésével 6).

2-fokozatú meghajtás

Utalás: A sebesség kiválasztó kapcsolót 1 csak a készülék nyugalmi helyzetében működtesse.

Első fokozatban (fokozatválasztó kapcsoló 1 1-es helyzetben)
kb. 400 min^{-1} fordulatszámot és magas forgatási nyomatékot ér el. Ez a beállítás valamennyi csavarozási munkára alkalmas.

Második fokozatban (fokozatválasztó kapcsoló 1 2-es helyzetben)
kb. 1300 min^{-1} fordulatszámot ér el fúrási munkálatokhoz.

Forgató nyomaték / fúrási fokozat beállítása

A forgató erőt a forgató nyomaték / fúrási fokozat beállítóval 11 állíthatja be. Ha elérte a gép a beállított forgatóerőt, a kupplung leválasztja a meghajtót.

- □ Kis csavarokhoz és puha munkaanyaghoz válasszon alacsony fokozatot.
- □ Nagy csavarokhoz, kemény munkadarabokhoz ill. csavarok kicsavarozásához válasszon nagy fokozatot.
- □ A fúrási munkákhoz állítsa be a fúrási fokozatot úgy, hogy forgató nyomaték / fúrási fokozat beállítót a ♞ helyzetbe állítja.
- □ Fúráshoz a fokozatválasztó kapcsolót 1 is tolja előre (2-es helyzet).

Üzembevétel

A forgási irány megváltoztatása / a készülék reteszelésének a kioldása

Oldja ki a készülék reteszelését és változtassa mg a forgás irányát úgy, hogy a forgásirány-váltót 5 jobbra ill. balra átnyomja.

Be és kikapcsolás

Bekapcsolás:
- □ A készülék üzembevételéhez nyomja meg a BE / KI-kapcsolót 6 és tartsa lenyomva. A lámpa 10 enyhén vagy teljesen lenyomott BE- / KI-kapcsoló 6 esetén világít és kedvezőtlen fényviszonyok esetén lehetővé teszi a munka területének a kivilágítását.

Kikapcsolás:
- □ A készülék kikapcsolásához engedje el a BE / KI-kapcsolót 6.

A fordulatszám változtatása:
A BE- / KI-kapcsoló 6 fordulatszám-vezérléssel rendelkezik. A BE- / KI-kapcsoló 6 enyhe lenyomása kis fordulatszámot eredményez. Annak az erősödő lenyomása növeli a fordulatszámot.

A reteszelés aktiválása

- □ Nyomja a forgásirány-váltót 5 a középső helyzetbe. A BE- / KI-kapcsolót 6 ezáltal reteszelte.

Tippek és trükkök

Fába, fémbe és más anyagokba történő csavarozásnál:

- A csavar bitek méretük és formájuk szerint vannak megjelölve. Ha bizonytalan, előtte mindig próbálja ki, hogy a bit pontosan illeszkedik-e a csavarfejbe.
- Üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy a csavarozó ill. fúróbetét helyesen van-e beillesztve, azaz középpontosan helyezkedik-e el a fúrótokmányban.

Forgatónyomaték:

- Kifejezetten a kis csavarok és bitek megsérülhetnek, ha túl nagy forgatónyomatékot vagy / és túl magas fordulatszámot állít be a gépen.

Kemény csavarozás:

- Különösen magas forgatónyomaték pl. dugókulcsbetéttel történő fémcsavarozáskor állhat elő. Válasszon alacsony fordulatszámot.

Puha csavarozás:

- Itt is alacsony fordulatszámmal csavarozzon, nehogy megsértse pl. a falfelületet a fém csavarfejjel érintkezve. Használjon süllyesztőt.

Fába, fémbe és más anyagokba történő fúrásnál:

- Kis fúróátmérő esetén nagy fordulatszámot és nagy fúróátmérő esetén alacsony fordulatszámot válasszon.
- Kemény anyagok esetén alacsony, puha anyagoknál magas fordulatszámot válasszon.
- Biztosítsa vagy erősítse (amennyiben lehetséges) a munkadarabot feszítőszerkezetbe.
- Jelölje meg azt a helyet pontozóval vagy szeggel, ahol fúrni szeretne és a fúrás elején alacsony fordulatszámot válasszon.
- A forgó fúrófejet többször húzza ki a fúrt lyukból, hogy kiszedje a forgácsot és furatlisztet, valamint hogy szellőztesse a furatot.

Fém fúrása:

- Használjon fémfúró fejet (HSS). A legjobb eredmény elérése érdekében olaj-jal hűtse a fúrófejet. A fém fúrófejet műanyag fúrására is használhatja.

Fa fúrása:

- Használjon centrírozóhegyű fafúrófejet, mély furatokhoz használjon spirálfúrót, nagy furatátmérőhöz pedig Forstner fúrót. Puha fába a kis csavarokat előfúrás nélkül közvetlenül be tudja hajtani.

Karbantartás és tisztítás

⚠ **VIGYÁZAT!** A készüléken végzendő minden munka, pld. szerszámcsere vagy karbantartás előtt, valamint szállításnál ill. tárolásnál helyezze a forgási irány átkapcsolót 5 a középső helyzetbe. Ellenkező esetben a BE-/KI-kapcsoló 6 nem szándékos működtetése esetén sérülésveszély fenyeget.

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt húzza ki a tápegységet 13 a dugaljzatból és vegye ki az akkut a készülékből.

Az akkumulátoros fúrócsavarozó nem igényel karbantartást.

- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj, vagy zsírmentesnek kell lenni.
- Közvetlenül a munka befejezése után tisztítsa meg a készüléket.
- Folyadékoknak nem szabad a készülék belsejébe jutni.
- A ház tisztításához használjon egy törlőrongyot. Sohase alkalmazzon benzint, oldószereket vagy tisztítószereket, amelyek a műanyagokat megtámadják.

Szervíz

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Hagyja a készülékét a szervizzel, vagy egy elektromos szakemberrel és csak originál cserealkatrészek alkalmazásával javíttatni.** Ezáltal bíztosítja, hogy a készülék biztonságossága megmaradjon.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! A hálózati dugó, vagy a hálózati vezeték cseréjét végeztesse mindig a készülék gyártójával, vagy a vevőszolgálatával.** Ezáltal bíztosítja, hogy a készülék biztonságossága megmaradjon.

Garancia

A készülékre a vásárlás időpontjától számított 3 év garancia érvényes. A készüléket gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt alaposan ellenőriztük. Kérjük, a vásárlást igazoló nyugtát őrizze meg. Kérjük, garanciális esetben telefonon lépjen kapcsolatba a szervizállomással. Csak ebben az esetben garantálhatjuk áruja ingyenes átadását. Ez a garancia csak az első vásárlóra érvényes és nem átruházható.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, a gyorsan kopó alkatrészekre vagy a törékeny elemek, pl. a kapcsolók sérüléseire viszont nem vagy akkumulátor. A termék kizárólag magánhasználatra, nem ipari felhasználásra készült.

Rendeltetés-ellenes vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem felhatalmazott szervizképviselet általi beavatkozás esetén a garancia megszűnik Az Ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

HU

Kompernaß Service Hungary
Tel.: 06 40 104680
e-mail: support.hu@kompernass.com

Hulladékleadás

A csomagolás kizárólag környezetbarát anyagokból áll. A helyi hulladékújrahasznosító tartályokba tegye be.

Ne dobja az elektromos gépet a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus régi készülékekről szóló 2002 / 96 / EC europai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell összegyűjteni és egy környezetbarát újraértékesítéshez eljuttatni.

Ne dobja az akkukat a háztartási szemétbe!

Az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokat az 2006 / 66 / EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátort és / vagy a készüléket a lehetséges gyűjtőhelyeken adja le.

A helyi vagy városi önkormányzat tájékoztatást ad Önnek a régi készülék eltávolításának lehetőségeiről.

Megfelelőségi nyilatkozat / Gyártó CE

Mi, a Kompernaß GmbH, dokumentációkért felelős: Herr Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Németország, ezúton nyilatkozzuk, hogy a termék a következő szabványoknak, szabványos okiratoknak és EG-irányelveknek megfelel:

gépekre vonatkozó irányelv (2006 / 42 / EC)

kisfeszültségű berendezések (2006 / 95 / EC)

elektromágneses összeférhetőség (2004 / 108 / EC)

Típus / Készülékmegnevezés:
Akkus-fúró-csavarozó PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- üzletvezető igazgató-

A továbbfejlesztéssel kapcsolatos műszaki változtatásokat fenntartjuk.

Uvod
Uporaba v skladu z določili ..... Stran 36
Oprema ..... Stran 36
Obseg dobave ..... Stran 36
Tehnični podatki ..... Stran 36

Splošna varnostna navodila za električno orodje
1. Varnost na delovnem mestu ..... Stran 37
2. Električna varnost ..... Stran 38
3. Varnost oseb ..... Stran 38
4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja ..... Stran 38
5. Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim ..... Stran 39
Pozor napeljave! ..... Stran 39
Originalna oprema / originalne dodatne naprave ..... Stran 39
Varnostna navodila za akumulatorski vrtalni vijačnik ..... Stran 39

Pred začetkom obratovanja
Snemanje / polnjenje / vstavljanje akumulatorja ..... Stran 40
Preverjanje stanja akumulatorja ..... Stran 40
Menjava orodja ..... Stran 40
Menjalnik z dvema prestavama ..... Stran 40
Predizbira vrtilnega momenta / vrtalne stopnje ..... Stran 41

Začetek obratovanja
Preklapljanje smeri vrtenja / sprostitev naprave ..... Stran 41
Vklop / izklop ..... Stran 41
Aktiviranje zapore ..... Stran 41
Nasveti in triki ..... Stran 41

Vzdrževanje in čiščenje ..... Stran 42

Servis ..... Stran 42

Garancija ..... Stran 42

Odstranjevanje ..... Stran 43

Izjava o skladnosti / Izdelovalec ..... Stran 43

V tem navodilu za upravljanje / na napravi so uporabljeni naslednji piktogrami:			
	Navodila za uporabo preberite!		Otroci naj se držijo stran od električnega orodja!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Samo za uporabo v notranjih prostorih!
	Pozor, nevarnost električnega udara! Smrtna nevarnost!		Pazite na nepoškodovanost naprave, kabla za priključitev na omrežje in vtičnice!
	Nevarnost eksplozije		

Vrtalnik na akumulator PABS 10.8-LI

Uvod

Pred prvim začetkom obratovanja se obvezno seznanite s funkcijami naprave in se informirajte o pravilnem rokovanju z električnim orodjem. Preberite naslednja navodila za uporabo in varnostna opozorila. To navodilo shranite. Če napravo predate tretjim osebam, jim zraven izročite tudi vse dokumente.

Uporaba v skladu z določili

Ta naprava je namenjena za vrtanje in vijačenje v les, plastiko in kovino. Napravo uporabljajte samo skladno z opisom in le za navedena področja uporabe. Kakršnakoli drugačna uporaba ali sprememba naprave ni v skladu z določili in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Za škodo, nastalo pri uporabi, ki ni v skladu z določili, izdelovalec ne prevzame jamstva. Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo.

Oprema

1 stikalo za izbiro prestav
2 tipka LED akumulatorja
3 LED akumulatorja (prikaz stanja)
4 shramba za vijačna nastavka
5 stikalo za izbiro smeri vrtenja/blokada
6 stikalo za VKLOP / IZKLOP
7 mehek ročaj
8 akumulator
9 tipka za sprostitev akumulatorja
10 svetilka
11 predizbira vrtilnega momenta / vrtalne stopnje
12 hitrovpenjalna vrtalna glava
13 napajalnik
14 kontrolna LED - rdeča
15 zelen prikaz stanja polnjenja
16 polnilni pokrov

Obseg dobave

1 akumulatorski vrtalni vijačnik PABS 10.8-LI z akumulatorjem
1 akumulator PABS 10.8-LI-1
1 napajalnik PABS 10.8-LI-2 s polnilnim pokrovom
2 vijačna nastavka v shrambi za vijačna nastavka (CR-VPH1, CR-VPH2)
1 nosilni kovček
1 navodilo za uporabo

Tehnični podatki

PABS 10.8-LI Akumulatorski vrtalni vijačnik z dvema prestavama:

Nazivna napetost:	10.8 V ⎓
Število vrtljajev v prostem teku:	1. prestava: 400 min^{-1} 2. prestava: 1300 min^{-1}
Območje vpenjanja vpenjalne glave:	največ 10 mm

Maksimalni premer vrtanja:
jeklo: 8 mm
les: 20 mm

Akumulator PABS 10.8-LI-1:
Tip: LITIJEV IONSKI AKUMULATOR
Nazivna napetost: 10,8 V ⎓
Kapaciteta: 1300 mAh

Napajalnik PABS 10.8-LI-2:
VHOD / Input:
Nazivna napetost: 230 V ~ / 50 Hz

IZHOD / Output:
Nazivna napetost: 12 V ⎓
Nazivni tok: 0,6 A
Trajanje polnjenja: pribl. 3 ure

Informacija o hrupu / vibracijah:
Izmerjena vrednost za hrup določena v skladu z EN 60745. Raven hrupa električnega orodja po A-vrednotenju tipično znaša:
Nivo zvočnega tlaka: 70 dB(A)
Nivo hrupa: 80 dB(A)
Negotovost K: 3 dB

Uporabljajte zaščitne glušnike!

Skupne vrednosti nihanja (vektorska vsota treh smeri) določene v skladu z EN 60745:

Vrtanje v kovine: emisijska vrednost nihanja $a_{h,D}$ = 1,944 m / s², nesigurnost K = 1,5 m / s².
Vijaki: emisijska vrednost nihanja a_h = 2,101 m / s², nesigurnost K = 1,5 m / s².

⚠ OPOZORILO! Nivo nihanja, ki je naveden v teh navodilih, je bil merjen skladno z merilnim postopkom, normiranim po standardu EN 60745, in se ga lahko uporablja za primerjavo naprav.
Nivo nihanja se bo spreminjal skladno z uporabo električnega orodja in lahko v nekaterih primerih leži nad vrednostjo, navedeno v teh navodilih. Kadar se električno orodje redno uporablja na tak način, bi nihajno obremenitev lahko podcenili.

Opozorilo: Za natančno oceno nihajne obremenitve med določenim delovnim obdobjem je treba upoštevati tudi čase, v katerih je naprava izklopljena in sicer teče, vendar pa ni dejansko v uporabi. To lahko nihajno obremenitev preko celotnega časovnega obdobja občutno zmanjša.

Splošna varnostna navodila za električno orodje

⚠ OPOZORILO! Preberite varnostna opozorila in navodila! Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko vodi do povzročitve električnega udara, požara in / ali hudih poškodb.

VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNJE! V VARNOSTNIH NAVODILIH UPORABLJENI POJEM »ELEKTRIČNO ORODJE« SE NANAŠA NA ELEKTRIČNO ORODJE NA OMREŽNI POGON (S KABLOM ZA PRIKLJUČITEV NA OMREŽJE) IN NA ELEKTRIČNO ORODJE NA AKUMULATORSKI POGON (BREZ KABLA ZA PRIKLJUČITEV NA OMREŽJE).

1. Varnost na delovnem mestu

a) **Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.

b) **Z orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v kateri se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskrice, ki bi lahko povzročile vžig prahu ali pare.

c) **Poskrbite, da bodo otroci in druge osebe med uporabo električnega orodja dovolj oddaljene od mesta uporabe.** Če vaša pozornost ni v celoti usmerjena na delo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

Izogibajte se življenjski nevarnosti zaradi električnega udara:

a) **Priključni vtič mora ustrezati električni vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ne smete spreminjati. Skupaj z ozemljenimi stroji ne uporabljajte dodatnih nastavkov vtiča.** Originalen nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšata tveganje električnega udara.

b) **Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

c) **Preprečite stik orodja z vodo ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

d) **Kabla ne uporabljajte za nošenje orodja, za obešanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, olji, ostrimi robovi ali gibljivim delom orodja.** Poškodovani ali zavozlani kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) **Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so primerni in namenjeni uporabi na prostem.** Uporaba električnega podaljška, ki je izdelan za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne da izogniti, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

a) **Ves čas bodite pozorni, pazite, kaj delate in pri delu z električnim orodjem ravnajte razumno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom droge, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.

b) **Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme kot so maska za prah, delovni čevlji z zaščito proti drsenju, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje nastanka poškodb.

c) **Preprečite nenameren vklop naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na oskrbo s tokom, dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju naprave prst na stikalu za VKLOP / IZKLOP ali je naprava vklopljena, to lahko vodi do povzročitve nesreč.

d) **Pred vklopom orodja odstranite vsa orodja, ki jih potrebujete za nastavitve in vse vijačne ključe.** Orodje ali ključ v vrtečem se delu orodja bi lahko povzročil poškodbe.

e) **Izogibajte se abnormalni telesni drži. Skrbite za varno stojišče in pazite na ravnotežje.** Na ta način lahko napravo, še posebno v nepričakovanih situacijah, bolje kontrolirate.

f) **Oblečeni bodite v primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite, da v bližino vrtečih se delov stroja ne pridejo lasje, oblačila in rokavice.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje bi se lahko ujeli v premikajoče se dele.

g) **Kadar je vgrajena oprema za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da je oprema priključena in pravilno uporabljena.** Uporaba opreme zmanjša ogrožanje zaradi prahu.

4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja

a) **Naprave ne preobremenjujte. Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste v določenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čigar stikalo je defektno.** Električno orod-

je, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba dati v popravilo.

c) **Preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjujete dele opreme ali napravo daste iz rok, izvlecite električni vtič iz vtičnice.** Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nenameren zagon naprave.

d) **Neuporabljano električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z napravo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, uporabe naprave ne dovolite.** Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Napravo skrbno negujte. Kontrolirajte, če premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli naprave odlomljeni ali poškodovani, ter da delovanje naprave ni oviran. Poškodovane dele dajte pred ponovno uporabo naprave v popravilo.** Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževano električno orodje.

f) **Poskrbite, da bodo rezalna orodja vedno ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in so lažje vodljiva.

g) **Električna orodja, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu z navodili za uporabo in na način, ki je predpisan posebej za ta specialni tip stroja. Vedno upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** Uporaba električnih orodij v namene, ki se razlikujejo od namenov, ki jih je predvidel proizvajalec, lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.

5. Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

a) **Akumulatorje polnite samo v polnilnih napravah, ki jih je priporočil izdelovalec.** Za polnilno napravo, ki je namenjena za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se jo uporablja z drugimi akumulatorji.

b) **V električnem orodju uporabljajte samo akumulatorje, ki so za to namenjeni.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko vodi do povzročitve poškodb in nevarnosti požara.

c) **Akumulatorje, katerih ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratki stik med kontakti akumulatorja ima lahko za posledico povzročitev opeklin ali požara.

d) ⚠ **OPOZORILO! V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu s to tekočino. V primeru naključnega kontakta prizadeto mesto sperite z vodo. Če tekočine pride v oči, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje kože ali opekline.

Pozor napeljave!

⚠ **OPOZORILO! Kadar delate z električnim orodjem, se prepričajte, da ne morete zadeti v električno, plinsko ali vodovodno napeljavo.** Preden začnete z vrtanjem v steno, steno evtl. prekontrolirajte z napravo za iskanje napeljav.

Originalna oprema / originalne dodatne naprave

- **Uporabljajte samo dodatno opremo in dodatne naprave, ki so navedene v navodilu za uporabo.** Uporaba drugih orodij ali opreme, kot je navedeno v navodilu za uporabo, lahko za vas predstavlja nevarnost poškodb.

Varnostna navodila za akumulatorski vrtalni vijačnik

- **Obdelovanec zavarujte.** V vpenjalni pripravi ali primežu pritrjeni obdelovanec je bolj varno fiksiran, kot v vaši roki.

- ⚠ **OPOZORILO! STRUPEN PRAH!** Škodljiv / strupen prah, ki nastaja pri obdelovanju materialov, predstavlja ogrožanje zdravja za osebe, ki upravljajo napravo ali se nahajajo v njeni bližini.
- Nosite zaščitna očala in protiprašno zaščitno masko!
- **Ne obdelujte materiala, ki vsebuje azbest.** Azbest velja za kancerogeno snov.
- **Električno orodje dobro držite.** Pri pritegovanju in odvijanju vijakov lahko za kratek čas pride do visokih reaktivnih momentov.
- **Električno orodje takoj izklopite, če se vstavljeno orodje zablokira.** Bodite pripravljeni na visoke reaktivne momente, ki lahko povzročijo povratni udarec. Vstavljeno orodje se zablokira, če je električno orodje preobremenjeno ali se zatakne v obdelovancu.
- ⚠ **OPOZORILO! Pri delu, kjer z vstavljenim orodjem lahko zadenete ob skrito električno napeljavo, električno orodje prijemajte samo za izolirane držalne površine in ročaje.** Kontakt z napeljavo, ki je pod napetostjo, postavi tudi kovinske dele električnega orodja pod napetost in vodi do električnega udara.
- **Pri delu na napravi kot tudi transportu oz. shranjevanju stikalo za preklapljanje smeri vrtenja postavite v srednji položaj (blokada).** Na ta način preprečite nenameren zagon električnega orodja.

Pred začetkom obratovanja

Snemanje / polnjenje / vstavljanje akumulatorja

Opozorilo: Akumulator je dobavljen v delno napolnjenem stanju. Pred uporabo akumulator v idealnem primeru v polnilni napravi polnite najmanj 3 ure. Na ta način zagotovite polno zmogljivost akumulatorja. Litijev ionski akumulator lahko polnite kadarkoli, ne da bi s tem skrajšali njegovo življenjsko dobo. Prekinitev postopka polnjenja akumulatorju ne škoduje.

1. Za snemanje akumulatorja 8 pritisnite tipki za sprostitev akumulatorja 9 in akumulator 8 potegnite ven iz naprave.
2. Polnilni pokrov 16 nataknite na akumulator 8.
3. Napajalnik 13 vtaknite v vtičnico. Kontrolna LED 14 sveti rdeče.
4. Zelena LED za prikaz stanja polnjenja 15 signalizira, da je postopek polnjenja končan in akumulator 8 pripravljen za uporabo.
5. Akumulator 8 potisnite v napravo.

Preverjanje stanja akumulatorja

□ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko LED akumulatorja 2 (glejte tudi glavno sliko). Stanje oz. preostala zmogljivost se prikaže na LED akumulatorja 3 kot sledi:
ZELENA / RDEČA / ORANŽNA = maksimalno napolnjenost/zmogljivost
RDEČA / ORANŽNA = srednje močna napolnjenost / zmogljivost
RDEČA = šibka napolnjenost – napolnite akumulator

Menjava orodja

Vaš akumulatorski vrtalni vijačnik ima popolnoma avtomatsko aretiranje vretena SPINDLE LOCK®.
Pri mirovanju motorja se pogonska gred zablokira, tako da lahko hitrovpenjalno glavo 12 z vrtenjem ↷ odprete.
Po tem, ko ste vstavili želeno orodje in ga z vrtenjem vpenjalne glave ↷ pritrdili, lahko takoj nadaljujete z delom. Z zagonom motorja (pritiskom na stikalo za VKLOP / IZKLOP 6) se aretiranje vretena avtomatsko sprosti.

Menjalnik z dvema prestavama

Opozorilo: Stikalo za izbiro prestav 1 pritisnite samo takrat, ko naprava miruje.

V prvi prestavi (stikalo za izbiro prestav 1 v položaju: 1)
dosežete število vrtljajev pribl. 400 min^{-1} in velik navor. Ta nastavitev je primerna za vsa vijačna dela.

V drugi prestavi (stikalo za izbiro prestav 1 v položaju: 2)
dosežete število vrtljajev ca. 1300 min^{-1} za izvajanje vrtalnih del.

Predizbira vrtilnega momenta / vrtalne stopnje

S pomočjo predizbire vrtilnega momenta / vrtalne stopnje 11 lahko nastavite moč vrtenja. Ko je nastavljena moč vrtenja dosežena, sklopka pogon prekine.

- Izberite nizko stopnjo za majhne vijake, mehke materiale.
- Izberite visoko stopnjo za velike vijake, trde materiale oz. pri odvijanju vijakov.
- Za vrtalna dela izberite vrtalno stopnjo, tako da predizbiro vrtilnega momenta / vrtalne stopnje postavite v položaj .
- Za vrtalna dela stikalo za izbiro prestav 1 porinite naprej (položaj: 2).

Začetek obratovanja

Preklapljanje smeri vrtenja / sprostitev naprave

Napravo sprostite in spremenite smer vrtenja, tako da stikalo za izbiro smeri vrtenja 5 do konca pritisnete v desno oz. levo.

Vklop / izklop

Vklop:
- Za zagon naprave pritisnite stikalo za VKLOP / IZKLOP 6 in ga držite pritisnjenega. Lučka 10 sveti pri rahlo ali popolnoma pritisnjenem stikalu za VKLOP / IZKLOP 6 in omogoča osvetlitev delovnega območja pri neugodnih svetlobnih razmerah.

Izklop:
- Za izklop naprave stikalo za VKLOP / IZKLOP 6 spustite.

Spreminjanje števila vrtljajev:
Stikalo za VKLOP / IZKLOP 6 razpolaga s spremenljivim reguliranjem hitrosti. Rahel pritisk na stikalo za VKLOP / IZKLOP 6 ima za posledico nizko število vrtljajev. Z večanjem pritiska se povečuje število vrtljajev.

Aktiviranje zapore

- Stikalo za izbiro smeri vrtenja 5 pritisnite v srednji položaj. Stikalo za VKLOP / IZKLOP 6 je blokirano.

Nasveti in triki

Pri vijačenju v les, kovino in druge materiale:
- Vijačni nastavki so označeni z dimenzijami in obliko. Če niste sigurni, vedno najprej preizkusite, če se vijačni nastavek tesno prilega v glavo vijaka.
- Pred uporabo prekontrolirajte, če je vijačni oz. vrtalni vložek pravilno nameščen, to pomeni, da se nahaja centrirano v vpenjalni glavi.

Navor:
- Še posebno manjši vijaki in vijačni nastavki se lahko poškodujejo, če na napravi nastavite prevelik navor ali / in previsoko število vrtljajev.

Trdo vijačenje:
- Posebno velik navor nastane npr. pri vijačenju kovin z uporabo nasadnih ključev. Izberite nizko število vrtljajev.

Mehko vijačenje:
- Tudi tu vijačite z nizkim številom vrtljajem, da npr. površine lesa pri stiku z glavo kovinskega vijaka ne poškodujete. Uporabljajte globilnik.

Pri vrtanju v les, kovino in druge materiale:
- Pri majhnem premeru svedrov uporabljajte visoko število vrtljajev in pri velikem premeru svedrov nizko število vrtljajev.
- Pri trdih materialih izberite nizko število vrtljajev, pri mehkih materialih pa visoko število vrtljajev.
- Obdelovanec zavarujte ali pritrdite (če je mogoče) v vpenjalni pripravi.
- Mesto, na katerem želite vrtati, je treba označiti s pomočjo točkala ali žeblja in za navrtanje izbrati nizko število vrtljajev.
- Vrteči se sveder večkrat potegnite iz vrtine, da odstranite ostružke ali izvrtanine in izvrtano luknjo prezračite.

Vrtanje v kovine:
- Uporabljajte svedre za kovino (HSS). Za dosego najboljših rezultatov je treba sveder hladiti z oljem. Svedre za kovino lahko uporabljate tudi za vrtanje v plastiko.

Vrtanje v les:
- Uporabljajte sveder za les s centrirno konico. Majhne vijake lahko v mehek les privijete direktno, brez predhodnega vrtanja.

Vzdrževanje in čiščenje

⚠ **POZOR!** Pred vsemi deli na napravi, npr. zamenjavi orodja ali vzdrževanju kot tudi transportu ali shranjevanju naprave, stikalo za preklapljanje smeri vrtenja 5 postavite v srednji položaj. V nasprotnem primeru pri nenamernem pritisku na stikalo za VKLOP / IZKLOP 6 obstaja nevarnost poškodb.

Pred vsemi čistilnimi in vzdrževalnimi deli napajalnik 13 potegnite iz vtičnice in akumulator vzemite iz naprave.

Električni vrtalni vijačnik ne terja vzdrževanja.
- Naprava mora biti vedno čista, suha in očiščena olj ali maziv.
- Napravo očistite neposredno po zaključku del.
- Tekočine ne smejo prodreti v notranjost naprave.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki poškodujejo plastiko.

Servis

⚠ **OPOZORILO! Vaše naprave dajte v popravilo servisni službi ali strokovnjaku za električne naprave, popravilo pa naj poteka samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Na ta način se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

⚠ **OPOZORILO! Zamenjavo vtiča ali priključne napeljave naj vedno opravi izdelovalec naprave ali njegova služba za pomoč strankam.** Na ta način se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

Garancija

Za to napravo prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila vestno izdelana in pred dobavo skrbno preverjena. Prosimo, shranite blagajniški račun kot dokazilo o nakupu. Prosimo vas, da se v primeru uveljavljanja garancije po telefonu obrnete na svojo servisno poslovalnico. Samo tako vam lahko zagotovimo brezplačno pošiljanje vašega izdelka.

Garancijska storitev velja samo za napake v materialu ter pri izdelavi, ne velja pa za dele, ki so podvrženi obrabi, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Izdelek je namenjen izključno za osebno uporabo in ne za obrtne namene.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni v naši pooblaščeni servisni poslovalnici, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje. Ta garancija velja samo za prvega kupca in ni prenosljiva.

SI

Birotehnika
Tkalčec Zlatko Andrija s.p.
Lendavska ulica 23
9000 Murska Sobota (Slovenija)
Phone: +386 (0) 2 522 16 66
Fax: +386 (0) 2 531 17 40
e-mail: support.si@kompernass.com

Odstranjevanje

Embalaža sestoji izključno iz okolju prijaznih materialov. Odvrzite jo v krajevne zbiralnike za recikliranje.

Električnega orodja ne mečite med hišne odpadke!

V skladu z evropskimi smernicami za vzdrževanje 2002 / 96 / EC se morajo odslužene električne naprave zbirati ločeno za namene okoljevarstvenega recikliranja.

Baterij ne mečite med gospodinjske odpadke!

Pokvarjene ali dotrajane akumulatorje je treba reciklirati v skladu z direktivo 2006 / 66 / EC. Akumulator in / ali napravo oddajte na enem od ponujenih zbirnih mest.

Vse o možnostih za odstranjevanje odsluženih naprav boste izvedeli pri vaši občinski ali mestni upravi.

Izjava o skladnosti / Izdelovalec CE

Mi, podjetje Kompernaß GmbH, za dokumente odgovorna oseba: gospod Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Nemčija, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi normativi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006 / 42 / EC)

EU nizkonapetostna direktiva (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetna kompatibilnost (2004 / 108 / EC)

Oznaka tipa / naprave:
Parkside Vrtalnik na akumulator PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- direktor -

V smislu nadaljnjega razvoja si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb.

Úvod

Účel použití ..... Strana 46
Vybavení ..... Strana 46
Rozsah dodávky ..... Strana 46
Technická data ..... Strana 46

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

1. Bezpečnost na pracovišti ..... Strana 47
2. Elektrická bezpečnost ..... Strana 48
3. Bezpečnost osob ..... Strana 48
4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití ..... Strana 48
5. Použití nástroje s akumulátorem a zacházení s ním ..... Strana 49

Pozor na rozvody! ..... Strana 49
Originální příslušenství / přídavná zařízení ..... Strana 49
Bezpečnostní pokyny pro akumulátorový vrtací šroubovák ..... Strana 49

Před uvedením do provozu

Akumulátorový modul odejmout / nabít / vložit ..... Strana 50
Přezkoušejte stav akumulátoru ..... Strana 50
Výměna nástrojů ..... Strana 50
Dvourychlostní pohon ..... Strana 50
Předvolba točivý moment / vrtací stupeň ..... Strana 51

Uvedení do provozu

Přepínání točivého momentu / odblokování zařízení ..... Strana 51
Zapnutí / vypnutí ..... Strana 51
Aktivace zablokování ..... Strana 51
Tipy a triky ..... Strana 51

Údržba a čištění ..... Strana 52

Servis ..... Strana 52

Záruka ..... Strana 52

Likvidace ..... Strana 52

Prohlášení o shodě / Výrobce ..... Strana 53

V tomto návodu k obsluze / na zařízení jsou použity následující piktogramy:			
	Čtěte návod k obsluze!		Chraňte elektrický nástroj před dětmi!
	Dodržujte bezpečnostní pokyny a řiďte se upozorněními!		Jen k použití ve vnitřních místnostech!
	Pozor na zranění elektrickým proudem! Nebezpečí smrtelného úrazu!		Dbejte na to, aby bylo zařízení, síťový kabel a síťová zástrčka nepoškozené!
	Nebezpečí výbuchu!		

Akumulátorový vrtací šroubovák PABS 10.8-LI

Úvod

Před prvním spuštěním zařízení se seznamte s funkcemi zařízení a informujte se na správné zacházení s elektrickými zařízeními. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, Tento návod si uschovejte. Všechny podklady vydejte dále s předáním zařízení třetímu.

Účel použití

Toto zařízení je určeno k vrtání a šroubo-vání do dřeva, umělé hmoty a kovů. Zařízení používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou zakázány a představují závažné nebezpečí poranění. Na škody, které vznik-nou z použití, jež neodpovídá účelu použití, neposkytuje výrobce žádnou záruku. Není určeno pro použití v živnostenské sféře.

Vybavení

1 Přepínač rychlostí
2 Tlačítko LED akumulátoru
3 LED akumulátoru (zobrazení stavu)
4 Garáž bitů
5 Přepínač směru otáčení / zablokování
6 Spínač ZAP / VYP
7 Měkká rukojeť
8 Akumulátorový modul
9 Tlačítko k odblokování akumulátoru
10 Svítidlo
11 Předvolba točivý moment / vrtací stupeň
12 Rychloupínací sklíčidlo
13 Napájecí díl
14 Kontrolní LED červená
15 Indikace stavu nabíjení, zelená
16 Nabíjecí krytka

Rozsah dodávky

1 Vrtací šroubovák PABS 10.8-LI s pouzdrem s bateriemi
1 akumulátorový modul PABS 10.8-LI-1
1 napájecí díl PABS 10.8-LI-2 s nabíjecí krytkou
2 bity v garáži bitů (CR-VPH1, CR-VPH2)
1 kufřík k nošení
1 návod k obsluze

Technická data

PABS 10.8-LI Dvourychlostní vrtací šroubovák:

Jmenovité napětí: 10,8 V ⎓
Počet otáček naprázdno: 1. chod: 400 min^{-1}
2. chod: 1300 min^{-1}

Upínací rozsah sklíčidla:	max. 10 mm
Maximální průměr vrtáku:	
Ocel:	8 mm
Dřevo:	20 mm

Akumulátorový modul PABS 10.8-LI-1:

Typ:	LITHIUM-ION
Jmenovité napětí:	10,8 V ⎓
Kapacita:	1300 mAh

Napájecí díl PABS 10.8-LI-2:
VSTUP / Input:
Jmenovité napětí: 230 V ~ / 50 Hz

VÝSTUP / Output:

Jmenovité napětí:	12 V ⎓
Jmenovitý proud:	0,6 A
Nabíjecí doba:	cca. 3 hod.

Informace o hluku / vibracích:
Naměřená hodnota pro hluk podle EN 60745.
Úroveň hluku elektrického nástroje ohodnocená A činí podle typu:

Hladina akustického tlaku:	70 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	80 dB(A)
Nejistota K:	3 dB

Noste ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet třech směrů) byly zjištěny podle EN 60745:

Vrtání v kovu:	Hodnota vibračních emisí $a_{h,D}$ = 1,944 m / s², nejistota K = 1,5 m / s²,
Šrouby:	Hodnota vibračních emisí a_h = 2,101 m / s², nejistota K = 1,5 m / s².

⚠ VÝSTRAHA! Hladina vibrací udaní v těchto návodech byla naměřena měřicí metodou normovanou podle EN 60745 a lze ji použít pro srovnání zařízení. Hladina vibrací se mění podle použití elektrického nástroje a může v mnohých případech přesahovat hodnotu udanou v těchto návodech. Zátěž vibracemi by mohla být podceněna, používá-li se elektrického nástroje pravidelně tímto způsobem.

Upozornění: Pro přesný odhad zatížení vibracemi během určité pracovní časové oblasti by se měly vzít na zřetel i doby, v nichž je zařízení vypnuto, nebo je-li zařízení v chodu, avšak není skutečně použito. Tím lze zatížení vibracemi přes celou pracovní časovou oblast zřetelně zredukovat.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody! Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCNOST! POJEM „ELEKTRICKÝ NÁSTROJ“ UVEDENÝ V BEZPEČNOSTNÍCH POKYNECH SE VZTAHUJE NA ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NAPÁJENÉ ZE SÍTĚ (SE SˇIŤOVÝM KABELEM) A NA ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NAPÁJENÉ AKUMULÁTOREM (BEZ SÍŤOVÉHO KABELU).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.

b) **Nepracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c) **Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.

2. Elektrická bezpečnost

Zabraňte ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem:

a) **Síťová zástrčka zařízení se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a lícující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.

c) **Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižujte riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Buďte neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.

b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.

c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Před připojením k napájecímu napětí, před upnutím a nošením elektrického nástroje se ujistěte, že je vypnut.** Máte-li při nošení zařízení prst na spínači ZAP / VYP nebo je zařízení zapnuto, může dojít k úrazům.

d) **Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.

e) **Vyhněte se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly.** Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.

g) **Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně použita.** Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

a) **Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonnostním rozsahu.

b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní.** Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí se opravit.

c) **Před nastavením zařízení, výměně dílů příslušenství nebo odstavením zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření brání nechtěnému spuštění zařízení.

d) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechejte používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo které si nepřečetly tyto návody.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají- li je nezkušené osoby.

e) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechejte poškozené díly opravit.** Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.

f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuvíznou tak často a lze je snadněji vést.

g) **Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno. Přitom přihlédněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti.** Použití elektrických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.

5. Použití nástroje s akumulátorem a zacházení s ním

a) **Akumulátorové články nabíjejte jen v nabíječkách, které byly výrobcem doporučeny.** Pro nabíječku, která se hodí pro určitý druh akumulátoru, existuje nebezpečí požáru, použije-li s jiným akumulátorem.

b) **Použijte jen akumulátorů do elektrických nástrojů k tomu určených.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění a nebezpečí požáru.

c) **Chraňte nepoužívaný akumulátor od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo oheň.

d) **⚠ VÝSTRAHA! Při chybném použití může z akumulátoru vystoupit kapalina. Vyhněte se kontaktu s tím. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Dostane-li kapalina do očí, požadujte navíc lékařskou pomoc.** Vystupující kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

Pozor na rozvody!

⚠ VÝSTRAHA! Ujistěte se, že při práci s elektrickým zařízením nenarazíte na rozvody elektřiny, plynu nebo vody. Dříve než začnete vrtat do zdi nebo ji trhat, proveďte kontrolu zkoušečkou.

Originální příslušenství / přídavná zařízení

- **Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v pokynech k použití.** Používání jiných přídavných zařízení nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, pro Vás může znamenat nebezpečí úrazu.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátorový vrtací šroubovák

- **Zajistěte obrobek.** S upínacími zařízeními nebo svěrákem je upevněný obrobek bezpečněji držen než vaší rukou.
- **⚠ VÝSTRAHA! JEDOVATÉ PRACHY!** Zpracováním vzniklých škodlivých / jedovatých

prachů představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osoby nebo osoby vyskytující se v blízkosti.

- Noste proto ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!
- **Nezpracujte materiál obsahující azbest.** Azbest platí jako materiál vyvolávající rakovinu.
- **Držte pevně elektrický nástroj.** Při utažení a uvolnění šroubů se mohou krátkodobě vyskytnout reakční momenty.
- **Jakmile je použitý nástroj zablokovaný, okamžitě elektrický nástroj vypněte.** Buďte připraveni na velké reakční momenty, které způsobí zpětný ráz. Použitý nástroj se zablokuje, jeli elektrický nástroj přetížen nebo pootočený ke zpracovávanému obrobku.
- ⚠ **VÝSTRAHA! Elektrický nástroj držte jen na izolovaných úchytných plochách, konáte-li práce, při nichž by se používaný nástroj mohl dotknout skrytých proudových vodičů.** Při kontaktu s vodičem pod napětím jsou i pod napětím kovové části dílů přístrojů, což způsobí úraz elektrickým proudem.
- **Při práci se zařízením, jakož i při přepravě, popř. skladování uveďte přepínač směru otáčení do střední polohy (zablokování).** Tak zabráníte nechtěnému rozběhu elektrického nástroje.

Před uvedením do provozu

Akumulátorový modul odejmout / nabít / vložit

Upozornění: Akumulátor je dodáván částečně nabitý. Před prvním uvedením do provozu nabíjejte akumulátor ideálním způsobem v nabíječce aspoň po dobu 3 hodin. Tak zaručíte plný výkon akumulátoru. Li-ion akumulátory můžete kdykoliv nabít, aniž by se zkrátila životnost. Přerušení nabíjecího postupu akumulátor nepoškodí.

1. K odejmutí akumulátorového modulu 8 stiskněte odblokovací tlačítko 9 a vytáhněte akumulátorový modul 8 ze zařízení.
2. Nasaďte nabíjecí krytku 16 na akumulátorový modul 8.
3. Zastrčte napájecí díl 13 do zásuvky. Kontrolní LED 14 svítí červeně.
4. Zelená LED indikace stavu nabíjení 15 vám signalizuje, že je postup nabíjení ukončen a akumulátorový modul 8 připraven k použití.
5. Vsuňte akumulátorový modul 8 do zařízení.

Přezkoušejte stav akumulátoru

□ K přezkoušení stavu akumulátoru stiskněte tlačítko LED akumulátoru 2 (viz též hlavní obrázek). Stav, popř. zbytkový výkon se zobrazí následovně v LED akumulátoru 3:
ZELENÁ / ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = maximální nabíjení / výkon
ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední náboj / výkon
ČERVENÁ = slabý náboj – nabijte akumulátor

Výměna nástrojů

Váš vrtací šroubovák s akumulátorem má plně automatickou aretaci vřetena SPINDLE LOCK®.
Je-li motor v klidu, větev pohonu se automaticky zablokuje, takže rychloupínací sklíčidlo 12 můžete otevřít ↷ otáčením.
Po upnutí požadovaného nástroje a utažení sklíčidla vrtáku ↶ můžete okamžitě pokračovat v práci.
Aretace vřetene se automaticky uvolní spuštěním motoru (aktivace spínače ZAP / VYP 6).

Dvourychlostní pohon

Upozornění: Volič chodu 1 stiskněte jen za klidového stavu zařízení.

V první rychlosti (přepínač rychlosti 1 v poloze: 1)
Dosáhněte počtu otáček cca. 400 min^{-1} a vysokého točivého momentu. Toto nastavení se hodí pro všechny šroubovací práce.

Ve druhé rychlosti (přepínač rychlosti 1 v poloze: 2)
dosáhnete frekvence otáček ca 1300 min^{-1} pro provádění vrtacích prací.

Předvolba točivý moment / vrtací stupeň

Prostřednictvím předvolby točivý moment / vrtací stupeň 11 můžete nastavit točivou sílu. Je-li dosaženo nastavené otáčivé síly, spojka odpojí pohon.

- Zvolte nižší stupeň pro malé šrouby, měkké materiály.
- Zvolte vyšší stupeň pro velké šrouby, tvrdé materiály, resp. při vyšroubovávání šroubů.
- Pro vrtací práce zvolíte vrtací stupně tím, že nastavíte předvolbu točivý moment / vrtací stupeň do polohy .
- Při vrtacích pracích posuňte také přepínač rychlosti 1 dopředu (poloha: 2).

Uvedení do provozu

Přepínání točivého momentu / odblokování zařízení

Zařízení odblokujte a změňte směr otáčení tím, že stisknete přepínač směru otáčení 5 doprava, popř. doleva.

Zapnutí / vypnutí

Zapínání:

- Pro spuštění zařízení stiskněte spínač ZAP / VYP 6 a držte jej stisknutý. Žárovka 10 svítí při lehce nebo úplně stisknutém spínači ZAP / VYP 6 a umožňuje osvětlení pracovní oblasti při nepříznivých světelných poměrech.

Vypínání:

- Pro vypnutí zařízení uvolněte spínač ZAP / VYP 6.

Změna počtu otáček:

Přepínač ZAP / VYP 6 disponuje proměnnou regulací otáček. Lehké stisknutí spínače ZAP / VYP 6 způsobí nízký počet otáček. S přibývajícím tlakem se zvýší počet otáček.

Aktivace zablokování

- Stiskněte přepínač směru otáčení 5 do střední polohy. Spínač ZAP / VYP 6 je zablokován.

Tipy a triky

Při šroubování do dřeva, kovu a jiných materiálů:

- Šroubovací břity jsou charakteristické svými mírami a svým tvarem. Nejste-li si jistí, vyzkoušejte nejprve, zda je břit umístěn ve šroubovací hlavě bez vůle.
- Před spuštěním zkontrolujte, zda je šroubovací nebo vrtací vložka správně umístěna, tzn. zda sedí uprostřed sklíčidla vrtáku.

Točivý moment:

- Speciálně menší šrouby a břity se mohou poškodit, pokud nastavíte příliš vysoký točivý moment a / nebo příliš velkou frekvenci otáček na stroji.

Tvrdý šroubovací spád:

- Zvlášť vysoké točivé momenty vznikají např. u kovových šroubových spojů při použití vložek nástrčných klíčů. Zvolte nižší frekvenci otáček.

Měkký šroubovací spád:

- I zde šroubujte při nízké frekvenci otáček, aby se nepoškodily např. dřevěné povrchy při kontaktu se šroubovací hlavou z kovu. Použijte záhlubník.

Při vrtání do dřeva, kovu a jiných materiálů:

- U malého průměru vrtáku používejte vysokou frekvenci otáček a u velkého průměru vrtáku nízkou frekvenci otáček.
- U tvrdých materiálů vybírejte nízkou frekvenci otáček, u měkkého materiálu vysokou frekvenci otáček.
- Obrobek zajistěte nebo upevněte (je-li to možné) do upínacího zařízení.
- Označte místo, na němž se má vrtat, důlčíkem nebo hřebíkem a k navrtání zvolte nízkou frekvenci otáček.

- Rotující vrták vytáhněte několikrát z vrtaného otvoru, abyste odstranili odštěpky nebo vrtnou moučku a abyste otvor odvzdušnili.

Vrtání do kovu:

- Používejte vrták na kov z vysoce výkonné řezné oceli (HSS). Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, měli byste vrták chladit olejem. Vrták na kov se může použít i k vrtání do umělé hmoty.

Vrtání ve dřevě:

- Použijte vrták do dřeva s centrovanou špičkou. Malé šrouby v měkkém dřevě můžete přímo zašroubovat i bez předvrtání.

Údržba a čištění

⚠ **POZOR!** Před veškerými pracemi na zařízení, např. výměně nástroje nebo údržbě, jakož i při přepravě nebo skladování zařízení, uveďte přepínač otáčení [5] do střední polohy. Při nechtěném stisknutí spínače ZAP / VYP [6] jinak existuje nebezpečí poranění.

Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi vytáhněte napájecí díl [13] ze zásuvky a akumulátor odejměte.

Vrtací šroubovák s akumulátorem nevyžaduje údržbu.

- Zařízení musí být neustále v čistotě, suché a bez skvrn olejů a maziv.
- Přímo po ukončení práce zařízení vyčistěte.
- Do vnitřku přístroje se nesmí dostat kapaliny.
- K čistění pouzdra používejte tkaniny. Nikdy nepoužívejte benzinu, rozpouštědel nebo čističů, které působí agresivně na umělou hmotu.

Servis

⚠ **VÝSTRAHA! Zařízení nechejte opravit jen místem servisu nebo odbornou elektrickou dílnou a jen s originálními náhradními díly.** Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

⚠ **VÝSTRAHA! Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu nechejte vždy provést výrobcem zařízení nebo jeho servisem.** Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

Záruka

Na přístroj dostáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním svědomitě vyzkoušen. Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě záruky se prosím spojte telefonicky s Vaším servisním střediskem. Jen tak můžeme zaručit bezplatné odeslání Vašeho zboží.

Poskytnutí záruky platí pouze na závady materiálu nebo výrobní chyby, ne však na díly podléhající opotřebení nebo napoškození křehkých dílů, např. vypínače nebo baterie. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Záruka zaniká v případě neúčelového a neodborného zacházení, použití násilí a v případě zásahů, které nebudou provedeny námi autorizovanou servisní pobočkou. Vaše zákonná práva nejsou touto zárukou omezena.

CZ

Ing. Martin Šimák, zprostředkovatel servisu výrobků Kompernass
Malešické nám.1
108 00 Praha 10
Hotline: 800 400 235
Fax: 271 722 939
e-mail: support.cz@kompernass.com

Likvidace

Obal je složen výhradně z ekologických materiálů. Ukládejte jej do místních recyklačních nádob.

Elektrické nástroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle Evropské směrnice 2002 / 96 / EC se musí opotřebované elektrické spotřebiče odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětnému zužitkování.

Akumulátorové články neodhoďte do domácího odpadu!

Vadné nebo vysloužilé akumulátory musí být podle směrnice 2006 / 66 / EC recyklovány. Akumulátor a / nebo zařízení odevzdejte do příslušných sběren.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje Vám podá obecní nebo městská správa.

Prohlášení o shodě / Výrobce CE

My, Kompernaß GmbH, pracovník zodpovědný za dokumentaci: pan Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Německo, tímto prohlašujeme pro tento výrobek shodu s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES.

Směrnice o strojních zařízeních (2006 / 42 / EC)

Elektrická zařízení nízkého napětí (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetická snášenlivost (2004 / 108 / EC)

Typ/označení zařízení:
Parkside Akumulátorový vrtací šroubovák
PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
Jednatel

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Úvod

Používanie zodpovedajúce účelu ..... Strana 56
Výbava ..... Strana 56
Obsah dodávky ..... Strana 56
Technické údaje ..... Strana 56

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

1. Bezpečnosť pracovného miesta ..... Strana 57
2. Elektrická bezpečnosť ..... Strana 58
3. Bezpečnosť osôb ..... Strana 58
4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov ..... Strana 59
5. Použitie a údržba akumulátorového nástroja ..... Strana 59
Pozor na vedenia! ..... Strana 59
Originálne príslušenstvo a prídavné zariadenia ..... Strana 59
Bezpečnostné pokyny pre akumulátorový skrutkovač ..... Strana 60

Pred uvedením do činnosti

Vyberanie / nabíjanie / vkladanie akumulátorového bloku ..... Strana 60
Kontrola stavu akumulátora ..... Strana 60
Výmena náradia ..... Strana 60
2-stupňová prevodovka ..... Strana 61
Predvoľba krútiaceho momentu / stupňa vŕtania ..... Strana 61

Uvedenie do činnosti

Prepínanie smeru otáčania / odblokovanie prístroja ..... Strana 61
Zapnutie a vypnutie ..... Strana 61
Aktivovanie blokovacieho zariadenia ..... Strana 61
Tipy a triky ..... Strana 61

Údržba a čistenie ..... Strana 62

Servis ..... Strana 62

Záruśná lehota ..... Strana 62

Likvidácia ..... Strana 63

Vyhlásenie o zhode / Výrobca ..... Strana 63

V tomto návode na obsluhu / na prístroji sú použité nasledujúce piktogramy:			
	Prečítajte si návod na používanie!		Elektrické náradie držte mimo dosahu detí!
	Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!		Len na použitie vo vnútorných priestoroch!
	Pozor na úraz elektrickým prúdom! Smrteľné nebezpečenstvo!		Dbajte na neporušenosť prístroja, sieťového kábla a zástrčky!
	Nebezpečenstvo výbuchu!		

Akumulátorový vŕtací skrutkovač PABS 10.8-LI

Úvod

Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s funkciami prístroja a poinformujte sa o správnom zaobchádzaní s elektrickým náradím. Prečítajte si nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia. Tento návod dôkladne uschovajte. Ak prístroj odovzdávate ďalšej osobe, priložte aj všetky podklady.

Používanie zodpovedajúce účelu

Tento prístroj je určený na vŕtanie a skrut-kovanie do dreva, umelej hmoty a kovu. Prístroj používajte iba tak, ako je opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú uvedené. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo prebudovanie prístroja sa považuje za nezodpovedajúce určeniu a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu. Za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s deklarovaným účelom, nepreberá výrobca žiadnu záruku. Nie je určený na komerčné používanie.

Výbava

1 prepínač prevodového stupňa
2 tlačidlo LED akumulátora
3 LED akumulátora (indikátor stavu)
4 zásobník na bity
5 prepínač smeru otáčania / blokovacie zariadenie
6 spínač ZAP / VYP
7 mäkká rukoväť
8 akumulátorový blok
9 tlačidlo na odblokovanie akumulátora
10 lampa
11 predvoľba krútiaceho momentu / stupňa vŕtania
12 rýchloupínacie upínadlo vrtáka
13 sieťový diel
14 LED indikátor červený
15 indikátor stavu nabíjania zelený
16 kryt nabíjačky

Obsah dodávky

1 Akumulátorový vŕtací skrutkovač PABS 10.8-LI s akumulátorom
1 akumulátorový blok PABS 10.8-LI-1
1 sieťový diel PABS 10.8-LI-2 s krytom nabíjačky
2 bity v zásobníku na bity (CR-VPH1, CR-VPH2)
1 prenosný kufrík
1 návod na obsluhu

Technické údaje

PABS 10.8-LI stupňový akumulátorový vŕtací skrutkovač:

Menovité napätie:	10,8 V ⎓
Voľnobežné otáčky:	1. stupeň: 400 min^{-1}
	2. stupeň: 1300 min^{-1}

Rozsah upínania upínadla:	max. 10 mm
Maximálny priemer vŕtania:	
oceľ:	8 mm
drevo:	20 mm

Akumulátorový blok PABS 10.8-LI-1:

Typ:	LÍTIOVO-IÓNOVÝ
Menovité napätie:	10,8 V ⎓
Kapacita:	1300 mAh

Sieťový diel PABS 10.8-LI-2:

VSTUP / Input:

Menovité napätie:	230 V ~ / 50 Hz

VÝSTUP / Output:

Menovité napätie:	12 V ⎓
Menovitý prúd:	0,6 A
Doba nabíjania:	cca 3 hod.

Informácie o hluku / vibráciách:
Nameraná hodnota pre hluk bola zistená podľa EN 60745. Hladina hluku elektrického prístroja ohodnotená ako A predstavuje štandardne:

Hladina akustického tlaku:	70 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	80 dB(A)
Odchýlka K:	3 dB

Nosiť ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (suma vektorov v troch smeroch) boli určené podľa normy EN 60745:

Vŕtanie do kovu:	Emisná hodnota vibrácií $a_{h,D}$ = 1,944 m / s², Odchýlka K = 1,5 m / s²,
Skrutky:	Emisná hodnota vibrácií a_h = 2,101 m / s², Odchýlka K = 1,5 m / s².

⚠ **VAROVANIE!** Hladina vibrácií udaných v týchto pokynoch bola nameraná pomocou meracieho postupu normovaného v EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie prístrojov.

Hladina vibrácií sa zmení podľa použitého elektrického prístroja a v niektorých prípadoch môže byť vyššia ako hodnota stanovená v týchto pokynoch. Môže dôjsť k podceneniu vibračnej záťaže, ak sa elektrické náradie bežne používa týmto spôsobom.

Upozornenie: Pre presný odhad kmitavého namáhania počas doby určitej pracovnej činnosti by sa mali zohľadniť aj časy, keď je prístroj vypnutý resp. je síce zapnutý, ale sa s ním v skutočnosti nepracuje. Toto môže výrazne zredukovať kmitavé namáhanie počas celej doby pracovnej činnosti.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy!** Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké úrazy.

USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREDPISY PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI! POJEM „ELEKTRICKÉ NÁRADIE“ POUŽÍVANÝ V BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOCH SA VZŤAHUJE NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE NAPÁJANÉ ZO SIETE (SO SIEŤOVÝM KÁBLOM) A NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE NAPÁJANÉ Z AKUMULÁTOROV (BEZ SIEŤOVÉHO KÁBLA).

1. Bezpečnosť pracovného miesta

a) **Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a zabezpečte dobré osvetlenie.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.

b) **S prístrojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) **Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným osobám.** Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť

Zabráňte vzniku ohrozenia života elektrickým prúdom:

a) **Sieťová zástrčka prístroja musí byť zladená so zásuvkou. Sieťová zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.** Neupravované sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) **Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Kábel nepoužívajte na nosenie a vešanie prístroja, alebo na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie tohto vypínača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či medikamentov.** Jediný moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniam.

b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho budete zapájať na zdroj prúdu, chytať alebo prenášať.** Ak máte pri prenose prístroja prst na spínači ZAP / VYP alebo je prístroj zapnutý, môže to viesť k nehodám.

d) **Skôr než prístroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkový kľúč.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.

e) **Zabráňte neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete mať prístroj najmä v nečakaných situáciách lepšie pod kontrolou.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a rukavice držte čím ďalej od pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.

g) **Keď montujete zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú napojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení znižuje ohrozenia prachom.

4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov

a) **Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte len vhodné elektrické nástroje.** Pomocou vhodného elektrického nástroja pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej pracovnej oblasti.

b) **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený.** Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.

c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky predtým, ako začnete s nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo rozložením prístroja.** Tieto preventívne opatrenia zabránia neúmyselnému štartu prístroja.

d) **Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú s nimi oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

e) **O prístroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé časti prístroja a či nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené niektoré časti alebo poškodené tak, že negatívne ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Pred používaním prístroja musia byť poškodené časti opravené.** Príčinou mnohých úrazov je práve zlá údržba elektrických nástrojov.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje, atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to predpísané pre tento špeciálny typ prístroja. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné než vyhradené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Použitie a údržba akumulátorového nástroja

a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjacích zariadeniach, ktoré odporúča výrobca.** Pre nabíjacie zariadenie, ktoré je vhodné len pre určitý typ akumulátorov, vzniká riziko vzniku požiaru, ak sa používa s inými akumulátormi.

b) **Pre elektrické nástroje používajte len tie akumulátory, ktoré sú na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení alebo požiaru.

c) **Nepoužívané akumulátory sa nesmú nachádzať v blízkosti kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, pretože môže prísť k neželanému premosteniu kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok vznik popálenín alebo požiaru.

d) ⚠ **VAROVANIE! V prípade použitia na nesprávny účel môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa táto kvapalina dostane do očí, vyhľadajte odbornú lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

● Pozor na vedenia!

⚠ **VAROVANIE! Ubezpečte sa, že pri práci s elektrickým náradím nenarazíte na elektrické vedenia, vedenia plynu alebo vody.** Pred vŕtaním alebo pílením steny prípadne skontrolujte hľadačom vedení.

● Originálne príslušenstvo a prídavné zariadenia

■ **Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v tomto návode na používanie.** Používanie iných

nástavcov alebo príslušenstva než je uvedené v návode na používanie môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátorový skrutkovač

- **Zabezpečte obrobok.** Obrobok, ktorý je pridržiavaný upínacími prvkami alebo zverákom, je bezpečnejší ako ten, ktorý pridržiavate len rukou.
- **⚠ VAROVANIE! TOXICKÉ PRACHY!** Škodlivé / toxické prachy, ktoré vznikajú pri práci s akumulátorovým skrutkovačom, predstavujú ohrozenie zdravia osoby, ktorá prístroj priamo používa, alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti zariadenia.
- Pri práci noste ochranné okuliare a masku proti prachu!
- **V žiadnom prípade neopracovávajte materiál, ktorý obsahuje azbest.** Azbest je rakovinotvorná látka.
- **Elektrický nástroj pevne držte.** Pri uťahovaní a povoľovaní skrutiek môže na krátku dobu prísť k vysokým reakčným momentom.
- **Elektrický prístroj okamžite vypnite, ak je blokovaný vložený nástroj.** Dajte pozor na vysoké reakčné momenty, pretože môžu spôsobiť spätný náraz. Vložený nástroj je blokovaný v tom prípade, ak je elektrický nástroj preťažený alebo ak sa spriečil v opracovávanom obrobku.
- **⚠ VAROVANIE! Elektrický nástroj chyťte do rúk len za izolovanú plochu rukoväte v prípade, že vykonávate práce, pri ktorých vložený nástroj môže zasiahnuť skryté prúdové vodiče.** Kontakt s vodičom, ktorý vedie napätie, spôsobí, že pod napätím budú aj kovové časti elektrického nástroja, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci na prístroji, ako aj pri preprave alebo uskladnení pretočte prepínač smeru otáčania do strednej pozície (blokovanie).** Týmto spôsobom zabránite neúmyselnému nábehu elektrického nástroja.

Pred uvedením do činnosti

Vyberanie / nabíjanie / vkladanie akumulátorového bloku

Upozornenie: Akumulátor sa expeduje čiastočne nabitý. Ideálne je nabíjať akumulátor pred uvedením do prevádzky minimálne 3 hodiny v nabíjačke. Zaistíte tak plný výkon akumulátora. Lítiovo-iónový akumulátor môžete kedykoľvek nabiť bez toho, aby sa skrátila jeho životnosť. Prerušenie procesu nabíjania akumulátoru neškodí.

1. Akumulátorový blok 8 vyberte stlačením tlačidiel odblokovania a akumulátorový blok 8 vytiahnite z prístroja.
2. Nasaďte nabíjací 16 uzáver na akumulátorový blok 8.
3. Sieťový diel 13 zapojte do zásuvky. LED indikátor 14 sa rozsvieti na červeno.
4. Zelený LED indikátor stavu nabíjania 15 vám signalizuje, že proces nabíjania je ukončený a akumulátorový blok 8 je pripravený na použitie.
5. Akumulátorový blok 8 zasuňte do prístroja.

Kontrola stavu akumulátora

□ Pri kontrole stavu akumulátora stlačte tlačidlo LED akumulátora 2 (pozri taktiež hlavný obrázok). Stav, resp. zvyškový výkon sa na LED akumulátora 3 zobrazí nasledovne:
ZELENÁ / ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = maximálne nabitie / výkon
ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = priemerné nabitie / výkon
ČERVENÁ = slabé nabitie – nabiť akumulátor

Výmena náradia

Váš akumulátorový vŕtací skrutkovač má plne automatickú aretáciu vretena SPINDLE LOCK®.
Pri zastavení motora sa pohon zaistí, takže môžete rýchloupínadlo 12 otvoriť otočením ↻.
Po nasadení požadovaného nástroja a jeho zaistení otočením upínadla ↺, môžete ihneď pracovať ďalej.

Aretácia vretena sa uvoľní automaticky s rozbehom motora (stlačením vypínača 6).

2-stupňová prevodovka

Upozornenie: Spínač pre voľbu prevodového stupňa 1 prepínajte len v tom prípade, ak je prístroj odstavený.

Na prvý stupeň (prepínač 1 v polohe: 1) dosiahnete otáčky cca 400 min^{-1} a vysoký točivý moment. Toto nastavenie je vhodné pre všetky skrutkovacie práce.

Na druhý stupeň (prepínač 1 v polohe: 2) dosiahnete otáčky asi 1300 min^{-1} vhodné na vŕtanie.

Predvoľba krútiaceho momentu / stupňa vŕtania

Pomocou predvoľby krútiaceho momentu / stupňa vŕtania 11 môžete nastaviť otáčavú silu. Ak sa dosiahne nastavený krútiaci mo-ment, spojka odpojí náhon.

- Nižšie stupne zvoľte pre malé skrutky a mäkké materiály.
- Vyššie stupne zvoľte pre veľké skrutky, tvrdé materiály, príp. pri vyskrutko-vávaní.
- Zvoľte stupeň vŕtania pre vŕtacie práce nastavením predvoľby krútiaceho momentu / stupňa vŕtania do polohy .
- Pri vŕtaní posuňte aj prepínač prevodu 1 vpred (poloha: 2).

Uvedenie do činnosti

Prepínanie smeru otáčania / odblokovanie prístroja

Odblokujte prístroj a zmeňte smer otáčania zatlačením prepínača smeru otáčania 5 doprava, resp. doľava.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie:

- Na uvedenie prístroja do prevádzky stlačte vypínač 6 a držte ho stlačený. Lampa 10 svieti po jemnom alebo úplnom stlačení spínača ZAP / VYP 6 a umožňuje osvetlenie pracovnej oblasti pri nepriaznivých svetelných podmienkach.

Vypnutie:

- Prístroj vypnete uvoľnením vypínača 6.

Zmena otáčok:

Spínač ZAP / VYP 6 je vybavený variabilnou reguláciou rýchlosti. Jemný tlak na spínač ZAP / VYP 6 spôsobí nízke otáčky. S narastajúcim tlakom sa otáčky zvyšujú.

Aktivovanie blokovacieho zariadenia

- Potlačte prepínač smeru otáčania 5 do prostrednej polohy. Spínač ZAP / VYP 6 je zablokovaný.

Tipy a triky

Pri skrutkovaní do dreva, kovu a iných materiálov:

- Skrutkovacie bity sú označené tvarom aj veľkosťou. Ak ste si nie istí, vždy najprv vyskúšajte, či bit sedí bez vôle v hlave skrutky.
- Kontrolu pred zapnutím, či je skrutko-vací alebo vŕtací násadec správne nasadený, t. j. či je upevnený v strede upínadla.

Krútiaci moment:

- Hlavne menšie skrutky a bity sa môžu poškodiť, ak použijete príliš vysoký krútiaci moment alebo nastavíte vysoké otáčky.

Tvrdé skrutkovanie:

- Obzvlášť vysoké krútiace momenty bývajú pri zoskrutkovaní kovov s použitím násadkových kľúčov. Zvoľte nízke otáčky.

Mäkké skrutkovanie:

- Aj tu skrutkujte s nízkymi otáčkami, aby ste nepoškodili napr. povrch dreva pri styku s kovovou hlavou skrutky. Použite záhlbník.

Pri vŕtaní do dreva, kovu a iných materiálov:

- Pri malom priemere vrtáka používajte vysoké otáčky a pri veľkom priemere vrtáka nízke otáčky.
- Pri tvrdých materiáloch voľte nízke otáčky, pri mäkkých materiáloch vysoké.
- Zaistite alebo upevnite (ak sa dá) obrobok do upínacieho zariadenia.
- Označte si miesto, kde sa má vŕtať jamkovačom alebo klincom a na predvŕtanie zvoľte nízke otáčky.
- Niekoľkokrát vytiahnite otáčajúci sa vrták z diery, aby sa odstránili piliny a vrták vetral.

Vŕtanie do kovu:

- Používajte vrtáky do kovu (HSS). Pre najlepšie výsledky by ste mali vrták chladiť olejom. Vrtáky do kovu môžete použiť aj na vŕtanie do umelej hmoty.

Vŕtanie do dreva:

- Použite vrták na drevo s centrovacím hrotom. Malé skrutky v mäkkom dreve môžete zaskrutkovať aj priamo bez predvŕtania.

Údržba a čistenie

⚠ **POZOR!** Pred každou prácou na prístroji, napríklad pri zmene vloženého nástroja alebo pri vykonávaní údržby, ako aj pri preprave alebo uskladnení prístroja prepnite spínač 5 na zmenu smeru otáčania do strednej pozície. V opačnom prípade vzniká pri neúmyselnom stlačení spínača ZAP / VYP 6 riziko poranenia.

Pred akýmikoľvek čistiacimi a údržbovými prácami vytiahnite sieťový zdroj 13 zo zásuvky a vyberte akumulátor.

Akumulátorový vŕtací skrutkovač je bezúdržbový.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez prítomnosti oleja alebo mastiacich tukov.
- Prístroj čistite ihneď po ukončení práce.
- Do vnútorných častí prístroja sa nesmú dostať žiadne kvapaliny.
- Na čistenie telesa prístroja používajte handru. Na čistenie nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlo alebo čistiaci prostriedok, ktorý poškodzujú plasty.

Servis

⚠ **VAROVANIE! Prístroje nechajte opraviť v servisnom stredisku alebo odborníkom z oblasti elektrotechniky, ktorí používajú na opravy len originálne náhradné diely.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

⚠ **VAROVANIE! Výmenu konektora alebo sieťových vodičov vždy nechajte vykonať u výrobcu prístroja alebo u jeho zákazníckej služby.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Záruśná lehota

Na toto zariadenie poskytujeme 3 ročnú záručnú lehotu, ktorá sa ráta odo dňa zakúpenia. Zariadenie bolo starostlivo vyrobené a pred odoslaním bolo dôkladne skontrolované. Uschovajte si pokladničný blok ako doklad o kúpe. Ak nastane záručný prípad, spojte sa prosím telefonicky so servisným strediskom. Len tak je možné zabezpečiť bezplatné zaslanie vášho tovaru. Tato záruka platí iba pre prvého kupujúceho a je neprenosná.

Záruka platí iba pre vady materiálu a výrobné závady, nie však pre časti podliehajúce opotrebení alebo pre poškodenie ľahko rozbitných častí, napr. spínačov alebo batérie. Výrobok je určený iba pre súkromnú potrebu, nie pre podnikateľskú činnosť.

V prípade zneužitia alebo neodbornej manipulácie, v prípade užívania pri použití hrubej sily a v prípade oprav, ktoré neurobila naša servisná pobočka s

oprávnením, sa platnosť záruky ruší. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

SK

Kompernass Service Slowakia
Tel.: +421 0850 00 10 16
(0,075 EUR/min.)
e-mail: support.sk@kompernass.com

Likvidácia

Balenie sa skladá výlučne z mate-riálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Zlikvidujte ho v miest-nych odpadových nádobách.

Nevyhadzujte elektrické náradie do bežného domového odpadu!

Podľa Európskej smernice 2002 / 96 / EC sa musia opotrebované elektrické prístroje zbierať oddelene a musia sa doniesť na opätovné zhodnotenie, ktoré zodpovedá ochrane životného prostredia.

Akumulátory nevyhadzujte do domového odpadu!

Chybné alebo použité akumulátory sa musia podľa smernice 2006 / 66 / EC recyklovať.
Akumulátor a prístroj odovzdajte v miest-nych zberných zariadeniach.

Možnosti likvidácie nepotrebného prístroja zistíte na miestnej alebo mestskej správe.

Vyhlásenie o zhode / Výrobca CE

My, Kompernaß GmbH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Nemecko, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojoch (2006 / 42 / EC)

Smernica pre nízke napätie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetická zlučiteľnosť (2004 / 108 / EC)

Typ / Označenie prístroja:
Parkside Akumulátorový vŕtací skrutkovač PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- obchodný riaditeľ -

Technické zmeny vyvolané ďalším vývojom sú vyhradené.

Uvod
Uporaba u skladu sa namjenom ... Stranica 66
Oprema ... Stranica 66
Obim isporuke ... Stranica 66
Tehnički podaci ... Stranica 66

Opće sigurnosne upute za električni alat
1. Sigurnost na radnom mjestu ... Stranica 67
2. Električna sigurnost ... Stranica 68
3. Sigurnost osoba ... Stranica 68
4. Pažljivo postupanje s električnim uređajima i njihovo korištenje ... Stranica 68
5. Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatom ... Stranica 69
Pažnja, vodovi! ... Stranica 69
Originalna oprema / dodatni uređaji ... Stranica 69
Sigurnosne upute za akumulatorsku bušilicu ... Stranica 69

Prije stavljanja u rad
Vađenje / punjenje / ponovno postavljanje kompleta akumulatora ... Stranica 70
Provjera stanja akumulatora ... Stranica 70
Zamjena alata ... Stranica 70
2-brzinski mjenjač ... Stranica 70
Prethodni odabir zakretnog momenta / stupanj bušenja ... Stranica 71

Stavljanje u rad
Prespajanje smjera vrtnje / deblokiranje uređaja ... Stranica 71
Uključivanje / Isključivanje ... Stranica 71
Uključivanje zapora ... Stranica 71
Savjeti i trikovi ... Stranica 71

Održavanje i čišćenje ... Stranica 72

Servis ... Stranica 72

Jamstveni list ... Stranica 72

Zbrinjavanje ... Stranica 73

Izjava o sukladnosti / Proizvođač ... Stranica 73

U ovim uputama za uporabu / na uređaju rabi se slijedeće prikaze:			
	Čitati upute za rukovanje!		Držite djecu podalje od električnog alata!
	Obratiti pažnju na upozoravajuće i sigurnosne upute!		Isključivo namijenjeno za uporabu u unutarnjim prostorijama!
	Čuvajte se strujnog udara! Opasnost po život!		Vodite računa o tome, da se ne ošteti uređaj, mrežni kabel i utikač!
	Opasnost od eksplozije!		

Odvijač na bateriju PABS 10.8-LI

Uvod

Upoznajte se prije prvog puštanja uređaja u rad sa funkcijama uređaja i informirajte se o ispravnom rukovanju sa električnim alatima. Pročitajte slijedeće upute za korištenje kao i sigurnosne upute. Sačuvajte ove upute. U slučaju prosljeđivanja uređaja trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

Uporaba u skladu sa namjenom

Ovaj uređaj je namijenjen za bušenje i odvijanje u drvetu, plastici i metalu. Koristite uređaj isključivo na opisani način i u navedenim područjima primjene. Svaki drugi način uporabe i svaka promjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nastanka nezgode. Proizvođač ne preuzima odgovornost od štete nastale uslijed korištenja uređaja protivnog njegovoj namjeni. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Oprema

1 prekidač za odabir stupnja brzine
2 tipka Akku-LED
3 LED akumulatora (pokazivanje stanja)
4 korito za bit
5 reverzijska sklopka / zapor
6 sklopa za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE
7 meka držka
8 komplet akumulatora
9 tipka za deblokiranje akumulatora
10 svjetiljka
11 prethodni odabir zakretnog momenta
12 brzopritezni zaglavnik za svrdlo
13 mrežni dio
14 crvena kontrolna LED-svjećica
15 lampica za stanje punjenja zelena
16 kapica punjača

Obim isporuke

1 Bušilica na baterijski pogon sa funkcijom odvijanja PABS 10.8-LI sa paketom baterija
1 komplet akumulatora PABS 10.8-LI-1
1 mrežni dio PABS 10.8-LI-2 sa kapicom za punjač
2 bita u koritu za bit (CR-VPH1, CR-VPH2)
1 kovčeg
1 upute za uporabu

Tehnički podaci

Odvijač na bateriju PABS 10.8-LI:

Nazivni napon:	10.8 V ⎓
Praznohodna brzina vrtnje:	1. brzina: 400 min^{-1}
	2. brzina: 1300 min^{-1}

Područje raspona
zaglavnika za svrdlo: maks. 10 mm
Najveći
promjer svrdla:
Čelik: 8 mm
Drvo: 20 mm

Komplet akumulatora PABS 10.8-LI-1:
Tip: LITHIUM-ION
Nazivni napon: 10,8 V ⎓
Kapacitet: 1300 mAh

Mrežni dio PABS 10.8-LI-2:
ULAZ / Input:
Nazivni napon: 230 V ~ / 50 Hz

IZLAZ / Output:
Nazivni napon: 12 V ⎓
Nazivna struja: 0,6 A
Trajanje punjenja: cca. 3 h.

Informacije o buci / vibraciji:
Mjerna vrijednost za buku utvrđena sukladno EN 60745. A-ocjenjena razina buke električnog alata iznosi tipično:
Razina zvučnog tlaka: 70 dB(A)
Razina snage zvuka: 80 dB(A)
Nesigurnost K: 3 dB

Potrebno je nositi štitnike za uši!

Ukupne vrijednosti titranja (vektorski zbroj triju smjerova) su istražene sukladno EN 60745:

Bušenje u metalu: Vrijednost emisije titranja $a_{h,D}$ = 1,944 m / s², Nesigurnost K = 1,5 m / s²,
Vijci: Vrijednost emisije titranja a_h = 2,101 m / s², Nesigurnost K = 1,5 m / s².

⚠ UPOZORENJE! Razina titranja, navedena u ovim uputama, je istražena i određena sukladno normiranom postupku mjerenja, koji je naveden u EN 60745 i koji je prikladan za uspoređivanje stroja. Razina titranja je promjenljiva, ovisno o korištenju električnog alata, te može u pojedinim slučajevima ležati iznad vrijednosti, navedene u ovim uputama. Razina opterećenja titranja može biti podcjenjena, ako se električni alat redovito koristi na takav način.

Uputa: Za precizno ocjenjivanje titrajnog otpterećenja tijekom određenog radnog vremena, potrebno je također uzeti u obzir vremena kad je stroj isključen, ili je uključen ali se zapravo ne rabi. To može znatno smanjiti titrajno opterećenje, tijekom cijelog radnog vremena.

Opće sigurnosne upute za električni alat

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sigurnosne upute kao i sve ostale upute! U slučaju ne pridržavanja sigurnosnih uputa kao i ostalih uputa, prijeti opasnost od strujnog udara, požara i / ili teških ozljeda.

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE UPUTE KAO I SVE OSTALE UPUTE ZA UBUDUĆE! U SIGURNOSNIM UPUTA RABLJENI IZRAZ „ELEKTRIČNI ALAT" ODNOSI SE NA ELEKTRIČNE UREĐAJE SA MREŽNIM POGONOM (SA MREŽNIM KABELOM) I NA ELEKTRIČNI ALAT SA AKUMULATORSKIM POGONOM (BEZ MREŽNOG KABELA).

1. Sigurnost na radnom mjestu

a) **Vodite uvijek računa o tome, da Vaše radno mjesto bude čisto i dobro osvjetljeno.** Nered i ne osvjetljeno područje rada, može uzrokovati nezgode.

b) **Ne rabite stroj u području gdje prijeti opasnost od eksplozije, gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Za vrijeme uporabe električnog alata, držite djecu i druge osobe izvan dohvata istoga.** U slučaju nepažnje, možete izgubiti kontrolu nad strojem.

2. Električna sigurnost

Ne dovodite sebe i druge u životnu opasnost uslijed električnog udara:

a) **Mrežni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač se ni na kakav način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utičnice zajedno s zaštitno uzemljenim uređajima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.

b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, pećnice i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ukoliko je vaše tijelo uzemljeno.

c) **Uređaj držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u unutrašnjost uređaja povećava opasnost električnog udara.

d) **Ne koristite kabel u neke druge svrhe, npr. za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštrih rubova i pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili spetljani kabel ili utikač povećava rizik električnog udara.

e) **Kod rada na otvorenome koristite samo produžni kabel koji je dozvoljen za korištenje na otvorenome.** Upotreba produžnog kabla namijenjenog za korištenje na otvorenome smanjuje rizik električnog udara.

f) **Ako je korištenje električnog alata u vlažnim prostorima neizbježno, rabite zaštitnu strujnu sklopku.** Korištenje zaštitne strujne sklopke, smanjuje rizik strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

a) **Budite uvijek pozorni, vodite računa o tome što radite i razumno pristupite radu s električnim alatom. Ne rabite stroj, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje za vrijeme korištenja stroja, može uzrokovati teške ozljede.

b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne očale.** Korištenje osobne zaštitne opreme, kao maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitnu kacigu ili štitnik za uši, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.

c) **Spriječite slučajno uključenje. Uvjerite se u to, da je električni alat isključen, prije uključenja na struju, podizanja ili nošenja.** Ako pri nošenju uređaja držite prst na sklopki za UKLJUČENJE / ISKLJUČENJE ili ako je uređaj uključen, prijeti opasnost od nezgode.

d) **Prije uključenja stroja, uklonite alat za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu stroja, može prouzročiti ozljede.

e) **Izbjegavajte nenaravan polažaj tijela. Vodite računa o tome da sigurno stojite na tlu i održavate vlastitu ravnotežu.** Na taj način bolje možete kontrolirati uređaj, posebno u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pomičnih dijelova.** Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od pomičnih dijelova.

g) **Ako se montira uređaje za usisavanje i prihvaćanje prašine, uvjerite se u to da su priključeni i da se pravilno koriste.** Uporaba tih uređaja, smanjuje ugrožavanje od prašine.

4. Pažljivo postupanje s električnim uređajima i njihovo korištenje

a) **Nemojte uređaj preopterećivati. Koristite onaj električni uređaj koji odgovara za Vaš rad.** S odgovarajućim električnim uređajem bolje i sigurnije ćete raditi u navedenom području rada.

b) **Ne koristite električni uređaj s neispravnim prekidačem.** Električni uređaj

koji se više ne može uključiti i isključiti opasan je i treba ga dati popraviti.

c) **Izvucite utikač iz utičnice prije nego obavljate namještanje na uređaju, prije nego zamijenjujete dijelove pribora ili prije nego pospremite uređaj.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje uređaja.

d) **Čuvajte ne korišteni električni uređaj tako da nije na dohvatu djeci. Ne dopustite da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute.** Električni alati su opasni kada ih korite osobe bez iskustva.

e) **Pažljivo održavajte uređaj. Kontrolirajte da li pokretni dijelovi uređaja besprijekorno funkcioniraju i da ne zapinju, da dijelovi nisu slomljeni ili tako oštećeni da je funkcija uređaja upitna. Molimo da oštećene dijelove dadete popraviti prije korištenja uređaja.** Brojne nesreće imaju uzrok zbog loše održavanih električnih alata.

f) **Alat za rezanje treba biti oštar i čist.** Brižljivo njegovani alat za rezanje sa oštrim reznim rubovima, manje zaglavi i jednostavniji je za rukovanje.

g) **Rabite električni alat, opremu i ugradni alat, itd. sukladno ovim uputama i na način kako je propisano za ovaj posebni tip uređaja. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i rad koji se izvodi.** Uporaba električnog alata za drugu osim predviđene primjene, može uzrokovati opasne situacije.

5. Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatom

a) **Koristite samo one akumulatore koje je preporučio proizvođač.** Kod električnih uređaja za koje su namijenjene samo određene vrste akumulatora, postoji opasnost od izbijanja požara ako se koriste sa drugim vrstama akumulatora.

b) **Akumulatore koristite samo u za njih posebno namijenjenim uređajima.** Upotreba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od izbijanja požara.

c) **Držite neupotrebljene akumulatore daleko od kontakta s metalnim predmetima poput uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala i sl.** Malih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti prekid kontakta. Nakon takvog kontakta bi mogao uslijediti kratki spoj koji bi za posljedicu mogao imati opekline ili čak prouzročiti požar.

d) **⚠ UPOZORENJE! Kod neispravne upotrebe iz akumulatora može iscuriti tekućina. Izbjegavajte svaki kontakt s tom tekućinom. Nakon mogućeg kontakta obavezno mjesto kontakta isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, odmah potražite pomoć liječnika.** Tekućina iz akumulatora u kontaktu s kožom može prouzročiti ozljede i opekline kože.

Pažnja, vodovi!

⚠ UPOZORENJE! Provjerite, da ne naletite na vodove struje, vode ili plina, kada radite sa električnim uređajima. Eventualno izvršite provjeru pomoću uređaja za traženje vodova, prije nego što bušite ili otvarate zid.

Originalna oprema / dodatni uređaji

- **Upotrebljavajte isključivo opremu i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu.** Uporaba drugih alata i druge opreme, koja nije navedena u ovim uputama, može dovesti do opasnosti od ozljeda.

Sigurnosne upute za akumulatorsku bušilicu

- **Učvrstite predmet koji obrađujete.** Koristite zatezne naprave ili škripac kako bi učvrstili predmet. Na taj način naprava je bolje učvršćena nego vašom rukom.

- ⚠ **UPOZORENJE! OTROVNI PRAH !** Tijekom upotrebe naprave nastaju opasne / otrovne čestice prašine koje mogu prouzročiti opasnosti po zdravlje osoba koje se koriste napravom ili osoba u neposrednoj blizini.
- Tijekom rada sa napravom uvijek koristite zaštitne naočale i masku za zaštitu od prašine!
- **Ne obrađujte nikad materijale koji sadrže azbest.** Azbest izaziva rak.
- **Električni uređaj držite čvrsto u ruci.** Kod zatezanja i odvrtanja vijaka, može doći do brzih i snažnih momenata otporne reakcije uređaja.
- **Odmah isključite električni uređaj iz struje u slučaju smetnji ili blokade uređaja. Budite izuzetno oprezni kod rada stroja i momenata reakcije ,koji mogu prouzročiti povratni udarac.** Alat kojim radite blokira, ako dođe do preopterećenja električnog uređaja ili ako se alat zaglavi u predmetu koji obrađujete.
- ⚠ **UPOZORENJE! Električni uređaj držite samo za izoliranu dršku, ako izvodite radove kod kojih postoji opasnost da dođete na skrivene električne vodove.** Dodir sa vodovima koji su pod naponom mogu metalne dijelove uređaja staviti pod napon, što dovodi do električnog udara.
- **Kod radova na uređaju, kao i kod transporta, odnosno pospremanja uređaja, obratni sklopnik (zaporka) postavite na srednju poziciju.** Tako ćete priječiti ne namjerno uključivanje uređaja.

Prije stavljanja u rad

Vađenje / punjenje / ponovno postavljanje kompleta akumulatora

Uputa: Akumulator je pri dostavi djelomično napunjen. Punite akumulatorsku bateriju prije uporabe najbolje najmanje 3 sata u punjaču. Na taj način osiguravate punu snagu akumulatora. Li-ionski-akumulator možete u svako doba napuniti, bez da se smanjuje njegova trajnost. Prekid postupka punjenja ne šteti akumulatoru.

1. Kako bi izvadili komplet akumulatora 8 pritisnite deblokirnu tipku 9 i izvucite komplet akumulatora 8 iz uređaja.
2. Postavite poklopac punjenja 16 na komplet akumulatora 8.
3. Utaknite mrežni dio 13 u utičnicu. Kontrolna LED-svjećica 14 svjetli crveno.
4. Zelena lampica za stanje punjenja-LED 15 Vam signalizira da je postupak punjenja okončan te da je akumulatorski paket 8 spreman za uporabu.
5. Ugurajte komplet akumulatora 8 u uređaj.

Provjera stanja akumulatora

□ Za provjeru stanja akumulatora, pritisnite tipku Akku-LED 2 (vidi također glavni prikaz). Stanje tj. preostala snaga prikazat će se u Akku-LED 3 na slijedeći način:
ZELENO / CRVENO / NARANČASTO = maksimalno punjenje / snaga
CRVENO / NARANČASTO = srednje punjenje / snaga
CRVENO = slabo punjenje - napuniti akumulator

Zamjena alata

Vaša akumulatorska bušilica-izvijač opremljen je s automatskim zaustavom vretena SPINDLE LOCK® .
Kada motor miruje, dolazi do blokade pogonske osovine, tako da steznik za brzo umetanje svrdla 12 možete otvoriti ↻ okretanjem.
Nakon što ste umetnuli željeni alat i nakon što ste ga okretanjem steznika ↺ učvrstili, možete odmah nastaviti sa radom. Blokada igle automatski se otpušta pokretanjem motora (aktiviranje prekidača Uklj. / Isklj. 6).

2-brzinski mjenjač

Uputa: Obratni sklopnik pritisnite 1 samo kada je uređaj u stanju mirovanja.

U prvoj brzini (Prekidač za mijenjanje brzina 1 u položaju: 1)
postignite broj okretaja od ca. 400 min^{-1} i i visoki zakretni moment. Tako namještena najpogodnija je za sve zavrtajne poslove.

U drugoj brzini (Prekidač za mijenjanje brzina 1 u položaju: 2) postižete broj okretaja od ca. 1300 min^{-1} za izvedbu radova bušenja.

Prethodni odabir zakretnog momenta / stupanj bušenja

Za prethodni odabir zakretnog momenta 11 možete namjestiti zakretnu silu. Kada je podešena okretna snaga dostignuta, spojka vrši odvajanje pogonske snage.

- Odaberite nizak stupanj za male vijke i mekane podloge.
- Odaberite visok stupanj za velike vijke, tvrde podloge, odnosno ako vadite vijke.
- Za bušenje odaberite stupanj bušenja, na način da namjestite prethodni odabir zakretnog momenta / stupnja bušenja na poziciju.
- Za radove bušenja gurnite prekidač za mijenjanje brzine 1 prema naprijed (pozicija: 2).

Stavljanje u rad

Prespajanje smjera vrtnje / deblokiranje uređaja

Deblokirajte uređaj i promjenite smjer vrtnje, na način da pritisnete sklopku za promjenu smjera vrtnje 5 prema desno tj. prema lijevo.

Uključivanje / Isključivanje

Uključivanje:
- Za pokretanje uređaja aktivirajte prekidač UKLJUČENO / ISKLJUČENO 6 i držite ga pritisnutog. Lampica 10 svijetli kod lagano ili potpuno pritisnutog prekidača UKLJUČENO / ISKLJUČENO 6, te omogućava osvijetljenje radnog prostora kod nepovoljnih svjetlosnih uvjeta.

Isključivanje:
- Za isključivanje uređaja prekidač UKLJUČENO / ISKLJUČENO 6 pustite.

Promjena brzine vrtnje:
Sklopka za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE 6 opremljena je s regulacijom brzine. Laganim pritiskom na prekidač UKLJUČENO / ISKLJUČENO 6 postiže se nizak broj okretaja. Povećanjem pritiska povećava se broj okretaja.

Uključivanje zapora

- Pritisnite sklopku za promjenu smjera vrtnje 5 na srednju poziciju. Sklopka za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE 6 je blokirana.

Savjeti i trikovi

Pri navijanju u drvu, metalu i drugim materijalima:
- Umeci za odvijanje označeni su svojim dimenzijama i svojim oblikom. Ukoliko ste nesigurni, uvijek prvo isprobajte, da li umetak čvrsto leži u glavi steznika.
- Prije rada prekontrolirajte, da li su umeci za bušenje ili odvijanje korektno postavljeni i da li su centrirano postavljeni u steznik.

Okretni moment:
- Posebno mali vijci i umeci mogu biti oštećeni, ako na uređaju postavite previsok okretni moment i / ili previsok broj okretaja.

Tvrdo umetanje vijaka:
- Posebno visoki okretni momenti nastaju primjerice kod vijčanog povezivanja uz uporabu ključnih umetaka. Postavite nizak broj okretaja.

Mekano umetanje vijaka:
- Radite također sa niskim brojem okretaja, kako ne biste primjerice površinu drveta prilikom

kontakta sa metalnim vijkom oštetili. Upotrijebite konične alate.

Pri bušenju u drvu, metalu i drugim materijalima:

- Kod malog promjera svrdla bušite sa visokim brojem okretaja, a kod velikog promjera svrdla sa niskom brojem okretaja.
- Kod tvrdog materijala odaberite nizak broj okretaja, a kod mekog materijala visok broj okretaja.
- Osigurajte ili (po mogućnosti) učvrstite predmet obrade u uređaju za zatezanje.
- Označite mjesto, na kojem treba biti izbušena rupa pomoću kirnera ili čavla i za početno bušenje odaberite nizak broj okretaja.
- U više navrata rotirajuće svrdlo izvucite iz rupe, da biste odstranili nastalu nečistoću i da bi rupu ventilirali.

Bušenje u metalu:

- Koristite svrdla za metal (HSS). Za postizanje najboljih rezultata trebali biste svrdlo hladiti u ulju. Svrdla za metal možete koristiti i za bušenje plastičnih materijala.

Bušenje u drvu:

- Rabite svrdlo za drvo sa šiljkom za centriranje. Male vijke može se izravno zavijati u meko drvo, bez prethodnog bušenja.

Održavanje i čišćenje

⚠ **PAŽNJA!** Kod svih radova na uređaju npr. izmjena alata ili održavanje, kao i kod transporta ili pospremanja uređaja, obratni sklopnik 5 postavite na srednju poziciju. Kod ne namjernog pritiskanja prekidača za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE 6 postoji opasnost od ozljeđivanja.

Prije čišćenja i redovitog održavanja, izvucite mrežni dio 13 iz utičnice i izvucite akumulator.

Baterijska bušilica sa funkcijom odvijanja ne zahtijeva servisiranje.

- Uređaj se stalno mora držati čistim, suhim bez ulja i masnoća.
- Uređaj očistite odmah po njegovoj upotrebi.
- U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti nikakve tekućine.
- Za čišćenje kućišta koristite samo mekanu krpu. Nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja bi mogla nagrizati plastiku.

Servis

⚠ **UPOZORENJE! Električne naprave smiju popravljati samo ovlašteni serviseri ili električari.** Time ćete zadržati sigurnost vaših uređaja.

⚠ **UPOZORENJE! Zamjenu utikača ili mrežnih vodova neka izvodi uvijek proizvođač ili korisnička služba.** Time ćete zadržati sigurnost vaših uređaja.

Jamstveni list

Na ovaj uređaj dajemo jamstvo u trajanju 3 godine od datuma kupnje. Ovo jamstvo vrijedi za područje Republike Hrvatske. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran. Jamčimo da će raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalima. Svi eventualno nastali kvarovi bit će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu. Jamstvo se priznaje samo uz predočenje računa. Molimo Vas da se u slučaju kvara telefonski povežete s ovlaštenim servisom. Samo tako možete besplatno ostvariti svoja jamstvena prava.

Jamstvo vrijedi samo za greške u materijalu i izradi, a ne za potrošne dijelove ili za oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili baterija. Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za gospodarsku upotrebu.

U slučaju zloupotrebe ili nenamjenske upotrebe, primjene sile, kao i u slučaju zahvata koji nisu načinjeni od strane ovlaštenog servisa jamstvo prestaje

vrijediti. Ovo jamstvo ne utječe na potrošačka prava u odnosu na prodavača važeća u državi kupnje.

Proizvođač:
Kompernaß GmbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum (Germany)
Njemačka

HR

Ovlašteni servis:
Microtec sistemi d.o.o.
Koprivnička 27 a
10000 Zagreb
Tel.: 01/3692-008
email: support.hr@kompernass.com

Proizvođač:
KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, Njemačka

Uvoznik
Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Zbrinjavanje

Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala neškodljivog za okoliš. Zbrinite ga u mjesnim reciklažnim spremnicima.

Ne bacajte električne uređaje u kućno smeće!

Sukladno europskoj smjernici 2002 / 96 / EC, istrošeni elektronski alat potrebno je odvojeno sakupljati i predati na stručno otklanjanje i reciklažu, kako se nebi ugrožavalo okoliš.

Akumulator ne bacajte u kućni otpad!

Defektne ili istrošene baterije moraju u skladu sa smjernicom 2006 / 66 / EC biti reciklirane. Baterije i / ili uređaj vratite preko ponuđenih sabirnih institucija.

Mogućnosti za zbrinjavanje isluženog uređaja možete doznati u upravi vaše mjesne zajednice ili vašeg grada.

Izjava o sukladnosti / Proizvođač CE

Mi, Kompernaß GmbH, odgovorni za ovu dokumentaciju: gospodin Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Njemačka, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa slijedećim normama, normativnim dokumentima i EZ smjernicama:

Smjernica za strojeve
(2006 / 42 / EC)

EG-smjernica za nizak napon
(2006 / 95 / EC)

Elektromagnetsko podnošenje
(2004 / 108 / EC)

Tip / naziv uređaja:
Parkside Odvijač na bateriju PABS 10.8-LI

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- Poslovođa -

Tehničke promjene u smislu daljnjeg razvoja proizvoda pridržane.

Einleitung
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... Seite 76
Ausstattung ... Seite 76
Lieferumfang ... Seite 76
Technische Daten ... Seite 76

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge
1. Arbeitsplatz-Sicherheit ... Seite 77
2. Elektrische Sicherheit ... Seite 78
3. Sicherheit von Personen ... Seite 78
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs ... Seite 79
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs ... Seite 79
Achtung Leitungen! ... Seite 80
Originalzubehör / -zusatzgeräte ... Seite 80
Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber ... Seite 80

Vor der Inbetriebnahme
Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen ... Seite 80
Akkuzustand prüfen ... Seite 80
Werkzeuge wechseln ... Seite 81
2-Gang Getriebe ... Seite 81
Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe ... Seite 81

Inbetriebnahme
Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln ... Seite 81
Ein- / Ausschalten ... Seite 81
Drehrichtung umschalten ... Seite 81
Sperre aktivieren ... Seite 82
Tipps und Tricks ... Seite 82

Wartung und Reinigung ... Seite 82

Service ... Seite 82

Garantie ... Seite 83

Entsorgung ... Seite 83

Konformitätserklärung / Hersteller ... Seite 84

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Nur zur Verwendung in Innenräumen!
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Auf Unversehrtheit von Gerät, Netzkabel und Netzstecker achten!
	Explosionsgefahr!		

Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8-LI

Einleitung

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

1 Gangwahlschalter
2 Taste Akku-LED
3 Akku-LED (Zustandsanzeige)
4 Bitgarage
5 Drehrichtungsumschalter / Sperre
6 EIN- / AUS-Schalter
7 Softgriff
8 Akku-Pack
9 Taste zur Entriegelung des Akkus
10 Leuchte
11 Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe
12 Schnellspannbohrfutter
13 Netzteil
14 Kontroll-LED rot
15 Ladezustandsanzeige grün
16 Ladekappe

Lieferumfang

1 Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8-LI
1 Akku-Pack PABS 10.8-LI-1
1 Netzteil PABS 10.8-LI-2 mit Ladekappe
2 Bits in Bitgarage (CR-VPH1, CR-VPH2)
1 Tragekoffer
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8-LI:

Nennspannung:	10.8 V ⎓
Leerlaufdrehzahl:	1. Gang: 400 min^{-1}
	2. Gang: 1300 min^{-1}
Bohrfutterspannbereich:	max. 10 mm

Maximaler Bohrdurchmesser:	
Stahl:	8 mm
Holz:	20 mm

Akku-Pack PABS 10.8-LI-1:

Typ:	LITHIUM-ION
Nennspannung:	10,8 V ⎓
Kapazität:	1300 mAh

Netzteil PABS 10.8-LI-2:
EINGANG / Input:

Nennspannung:	230 V ~ / 50 Hz

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	12 V ⎓
Nennstrom:	0,6 A
Ladedauer:	ca. 3 Std.

Geräusch und Vibrationsinformationen:
Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	70 dB(A)
Schallleistungspegel:	80 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Bohren in Metall:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 1,944 m / s²
	Unsicherheit K = 1,5 m / s²
Schrauben:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 2,101 m / s²
	Unsicherheit K = 1,5 m / s²

⚠ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF. DER IN DEN SICHERHEITSHINWEISEN VERWENDETE BEGRIFF „ELEKTROWERKZEUG" BEZIEHT SICH AUF NETZBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (MIT NETZKABEL) UND AUF AKKUBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (OHNE NETZKABEL).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.**

Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) ⚠ **WARNUNG! Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Achtung Leitungen!

⚠ WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. aufschlitzen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **⚠ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske!
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen. Das Einsatzwerkzeug blockiert, wenn das Elektrowerkzeug überlastet wird oder es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet.
- **⚠ WARNUNG! Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- **Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Mittelposition (Sperre).** So verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeuges.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 3 Stunden im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs [8] drücken Sie die Entriegelungstasten [9] und ziehen den Akku-Pack [8] aus dem Gerät.
2. Setzen Sie die Ladekappe [16] auf den Akku-Pack [8] auf.
3. Stecken Sie das Netzteil [13] in die Steckdose. Die Kontroll-LED [14] leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED [15] signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack [8] einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack [8] in das Gerät ein.

Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akku-LED [2] (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-LED [3] wie folgt angezeigt:

GRÜN / ROT / ORANGE = maximale Ladung / Leistung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Bohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung SPINDLE LOCK®.
Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Schnellspannbohrfutter 12 durch Drehen ↷ öffnen können.
Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters ↶ festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN-/AUS-Schalters 6).

2-Gang Getriebe

Hinweis: Betätigen Sie den Gangwahlschalter 1 nur bei Stillstand des Gerätes.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter 1 in Position: 1)
erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 400 min^{-1} und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter 1 in Position: 2)
erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 1300 min^{-1} zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe

Sie können über die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe 11 die Drehkraft einstellen. Ist die eingestellte Drehkraft erreicht, trennt die Kupplung den Antrieb.

- □ Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- □ Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- □ Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe in die ♞ Position einstellen.
- □ Schieben Sie für Bohrarbeiten auch den Gangwahlschalter 1 nach vorne (Position: 2).

Inbetriebnahme

Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln

- □ Entriegeln Sie das Gerät und wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter 5 nach rechts bzw. links durchdrücken.

Ein- / Ausschalten

Einschalten:
- □ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter 6 und halten Sie ihn gedrückt. Die Lampe 10 leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter 6 und ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:
- □ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter 6 los.

Drehzahl verändern:
Der EIN-/AUS-Schalter 6 verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN-/AUS-Schalter 6 bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

Sperre aktivieren

- □ Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter 5 in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter 6 ist blockiert.

Tipps und Tricks

Beim Schrauben in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.
- Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub- bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d.h. zentriert im Bohrfutter sitzt.

Drehmoment:

- Speziell kleinere Schrauben und Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment oder / und eine zu hohe Drehzahl an der Maschine einstellen.

Harter Schraubfall:

- Besonders hohe Drehmomente entstehen z.B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseleinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall:

- Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z.B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- Sichern oder befestigen Sie (wenn möglich) das Werkstück in einer Spannvorrichtung.
- Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel und wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall:

- Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Öl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden.

Bohren in Holz:

- Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

Wartung und Reinigung

⚠ **VORSICHT!** Bringen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Gerät, z.B. Werkzeugwechsel oder Wartung, sowie beim Transport oder der Aufbewahrung des Gerätes den Drehrichtungsumschalter 5 in Mittelstellung. Bei unabsichtlicher Betätigung des EIN-/AUS-Schalters 6 besteht ansonsten Verletzungsgefahr.

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Netzteil 13 aus der Steckdose und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Bohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Service

⚠ **WARNUNG! Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠ **WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung im-**

mer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE

Schraven
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14
47623 Kevelaer, Germany

Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

AT

Kompernass Service Österreich
Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/min.)
e-mail: support.at@kompernass.com

CH

Kompernass Service Switzerland
Tel.: +41 (0) 848 000 525
(max. 0,0807 CHF/min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden.
Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

Typ / Gerätebezeichnung:
Parkside Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8-LI

Herstellungsjahr: 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

IAN 38174

KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Stan informacji · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija
Stand der Informationen: 12/2009 · Ident.-No.: PABS10.8-LI122009-4

4